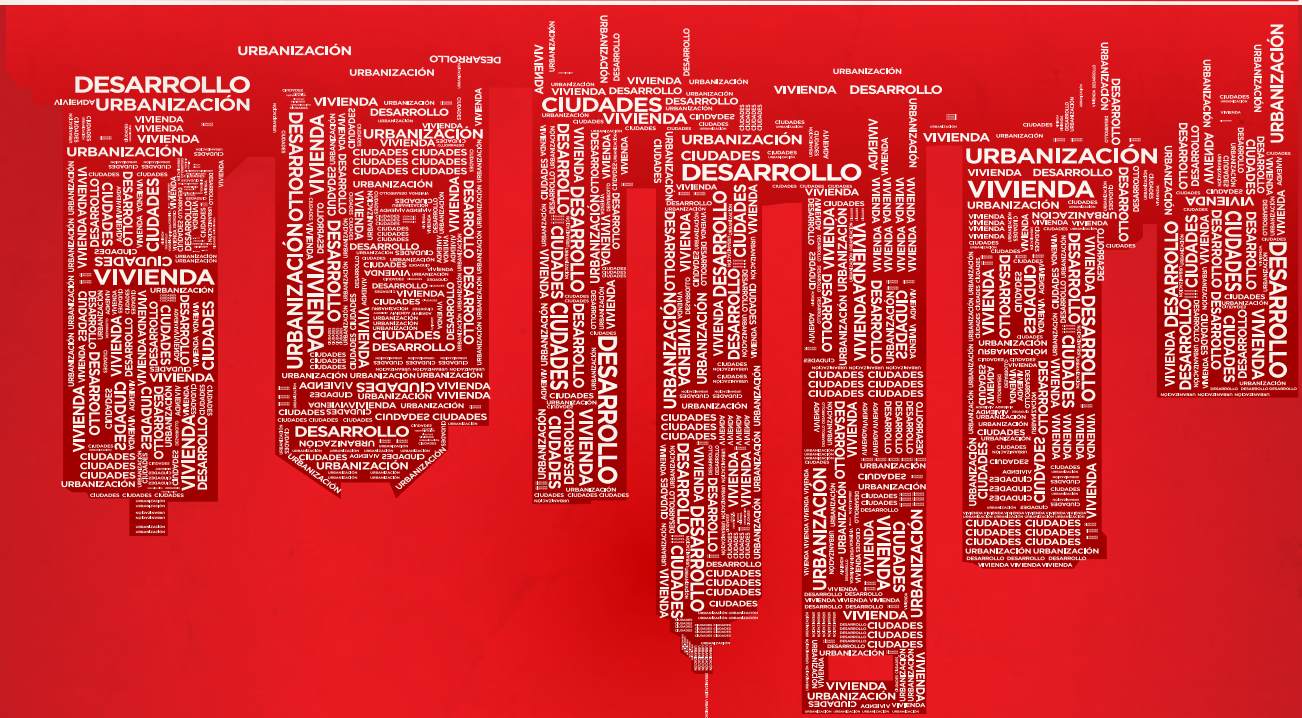


# URBANIZACIÓN RÁPIDA Y DESARROLLO CUMBRE DE AMÉRICA LATINA Y CHINA





# URBANIZACIÓN RÁPIDA Y DESARROLLO

## CUMBRE DE AMÉRICA LATINA Y CHINA

Resumen de las ponencias presentadas en ocasión de la primera *Cumbre de América Latina y China de Políticas y Conocimiento: Impactos de la urbanización rápida y la prosperidad nacional*, realizada en Lima, Perú, los días 15 y 16 de julio de 2014, y coorganizada por la Academia China de Ciencias Sociales, el Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú y el Banco Interamericano de Desarrollo.



## Catalogación en la fuente proporcionada por la Biblioteca Felipe Herrera del Banco Interamericano de Desarrollo

Urbanización rápida y desarrollo: cumbre de América Latina y China / Nora Ruth Libertun de Duren, Editora.

p. cm. — (Monografía del BID ; 242)

Incluye referencias bibliográficas.

1. Housing policy—Latin America. 2. Housing policy—China. 3. Cities and towns—Growth—Latin America. 4. Cities and towns—Growth—China. 5. Urbanization—Latin America. 6. Urbanization—China. I. Libertun de Duren, Nora Ruth. II. Banco Interamericano de Desarrollo. División de Gestión Fiscal y Municipal. III. Serie.

IDB-MG-242

Código de publicación: IDB-MG-242

Códigos JEL: R58

Palabras clave: política de vivienda—América Latina, política de vivienda—China desarrollo urbano—América Latina, desarrollo urbano—China, urbanización—América Latina, urbanización—China

Las opiniones expresadas en esta publicación son exclusivamente de los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista del Banco Interamericano de Desarrollo, de su Directorio Ejecutivo ni de los países que representa. La preparación de la presente publicación fue posible gracias al apoyo del Fondo de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional (ICSF) del Banco Interamericano de Desarrollo, establecido con el aporte del Gobierno de la República Popular China

Se prohíbe el uso comercial no autorizado de los documentos del Banco, y tal podría castigarse de conformidad con las políticas del Banco y/o las legislaciones aplicables

Copyright © 2014. Banco Interamericano de Desarrollo. Todos los derechos reservados; este documento puede reproducirse libremente para fines no comerciales.

Banco Interamericano de Desarrollo

1300 New York Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20577

**[www.iadb.org](http://www.iadb.org)**

**El Sector de Instituciones para el Desarrollo fue responsable de la producción de la publicación.**

**Coordinación de la producción editorial:** Sarah Schineller (A&S Information Specialists, LLC)

**Traducción:** Florencia Aguilar, Zilin Cui, e Ingrid Olivo

**Revisión editorial:** Clara Sarcone

**Diagramación e Ilustración:** A&P Media. Comunicaciones para el Desarrollo



# CONTENIDO



- 07** **OP ED: Un nuevo puente entre China y América Latina**  
**Luis Alberto Moreno**, Presidente del BID

- 09** **RESUMEN EJECUTIVO: Cumbre de América Latina y China sobre Políticas de Desarrollo Urbano y Vivienda**  
**Nora Libertun de Duren**, Especialista de Desarrollo Urbano y Vivienda, BID
- 12** **Resumen Ejecutivo traducido al Chino**, 中拉政策与知识高端研讨会

## PALABRAS DE APERTURA

- 17** **Li Yang**, Vice Presidente de la CASS
- 19** **Milton Von Hesse de La Serna**, Ministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú
- 20** **Ana Maria Rodriguez**, Gerente de Instituciones para el Desarrollo, BID
- 21** **Fidel Jaramillo**, Representante en Perú, BID
- 22** **Huang Minhui**, Embajadora de la República Popular China en Perú



## TRANSFORMAR LA CIUDAD CON POLÍTICAS DE USO DEL SUELO

- 25** **POLÍTICAS DE USO DE SUELO DE LA NUEVA URBANIZACIÓN CHINA**  
**Dong Zuoji**, Director General del Departamento de Planificación Territorial, Ministerio de Tierra y Recursos de China
- 27** **POLÍTICAS URBANAS Y DE VIVIENDA EN CHILE**  
**Maria Paulina Saball Astaburuaga**, Ministra de Vivienda y Urbanismo de Chile
- 29** **POLÍTICA PÚBLICA PARA EL USO Y LA GESTIÓN DEL SUELO EN ECUADOR**  
**Diego Esteban Aulestia Valencia**, Ministro de Desarrollo Urbano y Vivienda de Ecuador

## CERRAR EL DÉFICIT DE VIVIENDA

- 33** **RESOLVER EL DÉFICIT DE VIVIENDA DE LOS RESIDENTES**  
**Wangh Yonghui**, Director General Adjunto del Departamento de Reforma de Vivienda y Desarrollo, Ministro de Vivienda y Desarrollo Urbano-Rural de China
- 35** **NUEVAS HERRAMIENTAS PARA ENFRENTAR EL DÉFICIT DE VIVIENDA EN BRASIL**  
**Inês Magalhães**, Secretaria de Vivienda, Ministerio de Ciudades de Brasil
- 37** **DESAFÍOS E INSTRUMENTOS DE POLÍTICA DE VIVIENDA EN PERÚ**  
**Milton Von Hesse de La Serna**, Ministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú

## PLANIFICACIÓN URBANA Y DESARROLLO

- 41 URBANIZACIÓN, INFORMALIDAD Y DESARROLLO**  
Janice Perlman, Autora y Fundadora del Proyecto Megaciudades
- 43 LOS CUATRO DESAFÍOS DE LA URBANIZACIÓN CHINA**  
Wei Houkai, Director General Adjunto del Instituto de Estudios Urbanos y Ambientales, CASS
- 45 COMPETITIVIDAD DE LAS CIUDADES PERUANAS**  
Guido Javier Valdivia Rodríguez, Director Ejecutivo, Instituto Ciudades Siglo XXI, Universidad Ricardo Palma

## SOSTENIBILIDAD Y CRECIMIENTO URBANO

- 49 CIUDADES IDEALES CHINAS**  
Ni Pengfei, Director del Centro para la Ciudad y la Competitividad, CASS
- 51 CLAVES PARA INTERVENCIONES URBANAS SOSTENIBLES**  
Elkin Velásquez Monsalve, Director de la Oficina Regional para el Caribe y América Latina, UN-Hábitat
- 53 LA PLANIFICACIÓN URBANA EN PERÚ**  
Luis Obdulio Tagle Pizarro, Director Nacional de Urbanización, Ministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú

## INFRAESTRUCTURA URBANA E INNOVACIÓN

- 57 LA CONSTRUCCIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA MUNICIPAL DE XI'AN**  
Gao Sheng'an, Director General Adjunto de la Comisión de Desarrollo Urbano-Rural del Municipio de Xi'an, China
- 59 LA SOCIEDAD, LA CIUDAD Y EL TERRITORIO DE PERÚ**  
Miguel Eugenio Romero Sotelo, Rector de la Facultad de Arquitectura, Desarrollo Urbano y Territorial, Universidad San Ignacio de Loyola
- 61 HARDWARE Y SOFTWARE PARA EL DESARROLLO URBANO**  
Yang Peng, Gerente General de Huawei Sac



## PALABRAS DE CIERRE

- 65 Wang Lei**, Director General del Bureau para la Cooperación Internacional, CASS
- 66 Vicente Fretes Cibils**, Jefe de la División de Gestión Fiscal y Municipal, BID
- 67 Ricardo Vidal Nuñez**, Viceministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú
- 68 Wen Xinxiang**, Director General Adjunto del Instituto de Finanzas y Banca, People's Bank of China

- 69 BREVES BIOGRAFÍAS**



# UN NUEVO PUENTE ENTRE CHINA Y AMÉRICA LATINA

---

## LA RELACIÓN ENTRE ESTAS DOS REGIONES SURCA NUEVAS AGUAS Y DEJARÁ DE SER EXCLUSIVAMENTE COMERCIAL

---

La relación entre América Latina y China surca nuevas aguas y dejará de ser exclusivamente comercial.

En julio del 2014 el presidente chino, Xi Jinping, iniciará una gira por Brasil, Argentina, Venezuela y Cuba en su segunda visita a América Latina en poco más de un año. En junio del 2013 estuvo en Trinidad y Tobago, Costa Rica y México antes de encontrarse con el presidente Barack Obama en California. Esto es una muestra clara de que la relación entre China y América Latina surca nuevas aguas.

Durante siglos, esa relación ha tenido como marco el Pacífico, un puente entre ambas regiones. En la época colonial, galeones españoles navegaban entre Acapulco y Manila, transportando productos asiáticos y americanos. En el siglo XIX, decenas de miles de chinos llegaron a nuestras costas para trabajar en la construcción de canales y ferrocarriles, plantaciones de azúcar y minas de guano y salitre. Otras oleadas migratorias arribaron durante el violento siglo XX.

La presencia china ha dejado huellas profundas en nuestra cultura, que abarcan desde las artes culinarias hasta el paisaje urbano. Hay barrios chinos en muchas de las grandes ciudades de nuestro continente, y la influencia de notables personalidades de ascendencia china se ha hecho notar en la academia, las artes y el servicio público.

En la actualidad, el Pacífico sigue siendo una ruta de comercio, pero a una escala inédita: más del 40% del intercambio global de mercancías cruza sus aguas.

Desde el año 2000 el intercambio comercial entre China y América Latina ha crecido a una impresionante tasa del 23%. China es hoy el primer destino de las exportaciones de Brasil, Chile y Perú. La economía china consume el 40% del cobre que se exporta en el mundo, un 47% del hierro y un 53% de la soja.

Uno de los motores de la demanda china de materias primas ha sido su rápida urbanización, a una escala sin precedentes. En los últimos 35 años, más de 560 millones de personas han pasado del campo a las ciudades, lo equivale prácticamente a toda la población de América Latina.

En marzo de 2014, las autoridades chinas oficializaron un plan nacional de urbanización con el objetivo de elevar la población urbana al 60% del total para 2020. Eso implica un aumento de 100 millones de personas en las ciudades, número superior a la suma de las poblaciones de Lima, São

Paulo, Ciudad de México, Buenos Aires, Río de Janeiro, Bogotá y Santiago. La inversión estimada para este proyecto es de US\$6,8 billones en todo tipo de infraestructura urbana.

Esta decisión representa una oportunidad enorme para América Latina. En primer lugar, porque la masiva inversión en infraestructura se traducirá en una demanda constante de materias primas latinoamericanas. En segundo lugar, porque el aumento del poder adquisitivo de las familias chinas urbanas abre la posibilidad de diversificar nuestras exportaciones a productos de mayor valor agregado.

Esta nueva visita del presidente Xi Jinping también indica que la relación entre China y América Latina dejará de ser exclusivamente comercial. Hoy todos sabemos que, más allá de la necesidad de grandes inversiones en infraestructura, el camino hacia el desarrollo sostenible pasa por el conocimiento, la innovación, la protección del medioambiente y la mejora educativa e institucional.

El primer puente entre China y América Latina fue el comercio. El desafío actual es mayor: debemos construir un puente para las ideas.

En este aspecto el Banco Interamericano de Desarrollo tiene la vocación y la experiencia para canalizar ese diálogo. Esta semana auspiciaremos en Lima, junto con el gobierno del Perú y la Academia China de Ciencias Sociales (CASS, por sus siglas en inglés), la Cumbre de América Latina y China sobre Políticas de Desarrollo Urbano y Vivienda. El encuentro reunirá a ministros de vivienda de Brasil, Chile, Ecuador y Perú con autoridades del gobierno y académicos de China para fomentar el intercambio en un tema vital para nuestras sociedades: la expansión urbana.

Tenemos muchos desafíos en común: para 2020, tanto en China como en América Latina habrá siete megalópolis con más de 10 millones de habitantes. Tenemos muchas experiencias por compartir: América Latina tiene lecciones que aprender de la cooperación público-privada y de la planificación nacional china, que coordina el crecimiento de las ciudades con el desarrollo productivo. China podría aprovechar algunas de las soluciones innovadoras que hemos aplicado en temas como la protección social, los sistemas de transporte urbano o el mejoramiento de barrios.

Esperamos que este diálogo sea un nuevo paso en el camino hacia una cooperación más plena entre dos regiones con una historia de encuentros. Así, el Pacífico no será solamente una vía de navegación para buques de carga sino un puente para intercambiar ideas. Y gracias a este tipo de infraestructura lograremos acortar la distancia que nos separa del desarrollo.

**LUIS ALBERTO MORENO**

Presidente del Banco Inter-Americano de Desarrollo



# RESUMEN EJECUTIVO

## CUMBRE DE AMÉRICA LATINA Y CHINA SOBRE POLÍTICAS DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA

---

### CHINA Y LOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA ENFRENTAN DESAFÍOS SIMILARES EN SUS CIUDADES

---

China y América Latina enfrentan actualmente desafíos similares en sus ciudades. Esta convergencia es consecuencia, en gran parte, de la rapidez con la que ambas regiones se han urbanizado. Procesos que en Europa Occidental o en América del Norte llevaron un siglo, se acortaron a un tercio del tiempo –o menos– en China y los países de la región.

Si bien en China la urbanización sucedió más tarde, más aceleradamente y de forma más masiva que en América Latina, en ambos casos implicó una enorme movilización de residentes rurales hacia áreas urbanas. Entre 1950 y 2010, la población urbana de la región se multiplicó siete veces, por lo que pasó de 69 millones a 480 millones. En este mismo lapso la población urbana de China se multiplicó más de 10 veces, pasando de 65 millones a 700 millones. El pico del crecimiento de la población urbana en América Latina fue en la década de 1950, donde alcanzó el 4,5% anual; en China hubo dos picos de crecimiento, uno en la década de 1950, con el 5,2%, y otro en 1980, con el 4,8%. En 1990, Ciudad de México, São Paulo y Buenos Aires se hallaban entre las 10 aglomeraciones más pobladas del mundo. Para 2030, solo Ciudad de México aparecerá en esta lista, mientras que Shanghai y Beijing estarán entre las cinco aglomeraciones más pobladas del planeta.

Tanto en China como en América Latina la migración hacia los centros urbanos ha acompañado significativas mejoras sociales y económicas para la población. Los nuevos hogares urbanos mejoraron sus ingresos, su acceso a los servicios básicos, y su nivel de educación y salud. Entre 1990 y 2012, el índice de indigencia en América Latina se redujo del 12% al 6% de la población; en China, disminuyó del 60% a menos del 13%. El Índice de Desarrollo Humano muestra una ganancia de 10 puntos porcentuales en los últimos 20 años para América Latina y de 20 puntos para China.

El reverso de estos avances ha sido un vertiginoso aumento de la demanda de servicios urbanos, a menudo por encima de la capacidad de respuesta de los gobiernos nacionales y subnacionales. Sin embargo, la falta de servicios urbanos no ha devenido en un freno a la urbanización sino en la provisión informal de servicios. Casi un tercio de la población urbana de América Latina –160 millones de habitantes– reside en barrios informales. También en China un tercio de la población urbana –234 millones de habitantes– recibe servicios del sector informal por carecer del permiso apropiado para residir en áreas urbanas.

Asimismo, hay coincidencia en el rápido e intenso aumento del valor de la tierra urbana, lo que disminuye la asequibilidad de la vivienda para un número creciente de hogares. China, Brasil, Chile, Ecuador y Perú cuentan



con extensos programas para facilitar que los hogares de menores ingresos puedan acceder a una vivienda básica. El gran desafío de estas políticas es mejorar la calidad y localización de la vivienda de interés social sin contribuir a la expansión de la huella urbana.

Además, la rápida expansión de las urbes genera un desequilibrio con el medioambiente, al consumir tierras rurales y aumentar la explotación de los recursos naturales. Si bien la tasa de crecimiento de población urbana disminuye, ya que la mayoría de la población reside en las ciudades, la expansión del territorio urbano continúa. En la última década, la tasa de crecimiento de la superficie urbanizada de las ciudades chinas y latinoamericanas casi cuadruplicó la de la población. Esta tendencia a la des-densificación es alarmante, ya que aumenta la demanda de recursos naturales, la segregación social y el costo de la provisión de servicios.

Los textos que siguen resumen las ponencias de los especialistas que conocen a fondo la complejidad de la urbanización en China y América Latina. Quienes tienen la responsabilidad de guiar las políticas nacionales de desarrollo urbano y vivienda participaron de los dos primeros paneles, mientras que los tres siguientes reflejan las visiones de destacados académicos, representantes de organizaciones no gubernamentales y gobiernos locales.

**El primer panel se enfoca en las políticas de uso de suelo.** El Director General del Departamento de Planificación Territorial de China, Dong Zuoji, resalta la función de las mismas en el Plan Nacional del Nuevo Tipo de Urbanización de China (2014-2020). Estas políticas servirán para limitar la expansión de las grandes ciudades de China oriental, fomentar la urbanización del centro y occidente del país, y preservar las tierras de valor agrícola. La Ministra de Vivienda y Urbanismo de Chile, Paulina Saball, reflexiona sobre la profunda relación entre las políticas de uso del suelo y la forma urbana, y señala que la meta de Chile es disminuir la segregación socio espacial que concentra a los hogares más pobres en áreas urbanas periféricas. El Ministro Desarrollo Urbano y Vivienda de Ecuador, Diego Aulestia, analiza la relación existente entre la especulación del suelo y la expansión desordenada y poco densa de los centros urbanos de Ecuador.

**El segundo panel trata las políticas de vivienda social.** El Director General Adjunto del Departamento de Reforma de Vivienda y Desarrollo de China, Wangh Yonghui, expone el compromiso del gobierno de China de facilitar el acceso a la vivienda urbana, en el que se destaca el apoyo a la vivienda en renta y en propiedad, y a la construcción de vivienda por parte del sector público y el privado. La Secretaria de Vivienda de Brasil, Inés Magalhães, destaca dos importantes programas en Brasil: uno direccionado a la mejora integral de las urbanizaciones informales, y otro enfocado en financiar subsidios directos a los hogares para comprar viviendas producidas por el sector privado. Esto guarda similitudes con el mecanismo expuesto por el Ministro Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú, Milton Von Hesse, quien explica el rol y las innovaciones del fondo MiVivienda, que busca apoyar el acceso y la mejora de la vivienda en el país.

**El tercer panel ahonda en temas de planificación urbana y desarrollo.** La autora Janice Perlman señala la persistencia de la informalidad urbana, su dimensión económica y social, y la necesidad de incluirla en los sistemas de planificación. Wei Houkai, Director General Adjunto de la Academia China de Ciencias Sociales (CASS, por sus siglas en inglés), identifica los principales desafíos que debe abordar la planificación urbana china, cuyo nuevo Plan otorgará ciudadanía urbana a 100 millones de inmigrantes informales y promoverá ciudades más densas y mejor distribuidas. El Director Ejecutivo

del Instituto Ciudades Siglo XXI, Guido Valdivia, presenta una mirada estratégica sobre la urbanización, en la que la planificación debe promover la competitividad global de la economía peruana.

**El cuarto panel trata sobre sostenibilidad y crecimiento urbano.** El Director del Centro para la Ciudad y la Competitividad de la CASS, Ni Pengfei, establece los ocho indicadores principales de una ciudad con competitividad sostenible, e identifica una ciudad china de referencia para cada dimensión. Elkin Velásquez, Director de la Oficina Regional para el Caribe y América Latina UN-Hábitat, llama a mejorar la calidad de las ciudades latinoamericanas, que necesitan visitar y rehacer sus espacios en base a un modelo financieramente sostenible, buenas regulaciones y buen diseño. El Director Nacional de Urbanismo de Perú, Luis Tagle, traza la reciente historia del crecimiento urbano en el país y llama a promover un modelo de urbanización más sostenible.

**Finalmente, el quinto panel profundiza en la infraestructura y la innovación.**

Gao Sheng'an, Director General Adjunto de la Comisión Municipal de Vivienda y Desarrollo Urbano-Rural de Xi'an, expone la evolución de su ciudad, una antigua urbe China que en su desarrollo ha logrado integrar la protección del patrimonio histórico y natural con innovadores sistemas de transporte y de financiación urbana. El Rector de la Facultad de Arquitectura de la Universidad San Ignacio de Loyola, Miguel Romero Sotelo, pone en perspectiva el desarrollo territorial de Perú, al resaltar la integración del mismo con el resto del continente, y las transformaciones urbanas recientes fuera de Lima. Yang Peng, Gerente General de Huawei en Perú, introduce el tema de la conectividad a partir de las tecnologías informáticas y del rol que desempeñan en la promoción del desarrollo urbano.

Quienes inician esta Cumbre, el Vicepresidente de la CASS, Li Yang, el Ministro Milton Von Hesse, la Gerente del Departamento de Instituciones para el desarrollo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Ana María Rodríguez, el Representante del BID en Perú, Fidel Jaramillo y la Embajadora de la República Popular China en Perú, Huang Minhui, coinciden en que los lazos económicos que unen China y América Latina son aún más beneficiosos cuando se refuerzan con intercambios de conocimiento. Por su parte, quienes concluyen la Cumbre, el Director General del Bureau para la Cooperación Internacional de la CASS, Wang Lei, el Jefe de la División de Gestión Fiscal y Municipal del BID, Vicente Fretes, el Viceministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú, Ricardo Vidal y el Director General Adjunto del Instituto de Finanzas y Banca del People's Bank of China, Wen Xinxiang, coinciden en el inmenso valor de este intercambio y en un llamado a repetirlo. El compromiso del BID es apoyar estos encuentros y trabajar para desarrollar ciudades más justas, sostenibles y prósperas para todos.



Preparado por Nora Libertun de Duren, Especialista de Desarrollo Urbano y Vivienda, BID

[1] Para más referencias sobre los lineamientos del sector de desarrollo urbano del BID, véase Fretes-Cibils, V. y N. Libertun de Duren. 2013. "Marco Sectorial de Desarrollo Urbano y Vivienda". Washington, D.C.: BID. Acerca de las relaciones comerciales entre China y América Latina, véase Devlin, R., A. Estevadeordal y A. Rodríguez-Clare (Eds.). 2014. The Emergence of China: Opportunities and Challenges for Latin America. Washington, D.C.: BID.

# 执行摘要

## 中拉政策与知识高端研讨会

目前，中国和拉美国家的城市面临着相似的挑战——这在很大的程度上来讲，与双方国家的飞速城镇化有着密切关系：西欧和北美通过一个世纪完成的城镇化历程，中国和拉美仅用其不到三分之一的时间就完成了。

尽管中国的城镇化历程比拉美开始得晚、推进得快、规模也要比拉美要大，但两地的经历都离不开乡镇人口迁向城市的大潮。从1950年到2010年，拉美的城镇人口增长了七倍，从6900万到4.8亿人口。与此同时，中国的城镇人口增长了十多倍，从6500万人激增至7亿人口。拉美城镇人口的增长在50年代出现了高峰期，年均增长率为4.5%。中国的城镇化则经历了两个高峰期，第一次是在50年代，年均增速5.2%；第二次是在80年代，年均增速4.8%。截至1990年，墨西哥城、圣保罗和布宜诺斯艾利斯已跻身世界上人口最多的大城市的前十名。预计到2030年，仅仅墨西哥城仍会“榜上有名”，而上海和北京则会进入全球最大城市中的前五名。

不论是在中国还是在拉美，乡村人口向城镇的迁移都伴随着社会和经济的发展。新落户的城市居民能取得更高的收入，同时也享受到了更好的基本服务和医疗条件，子女也能接受更好的教育。1990至2012年间，拉美贫困率从人口总数的12%降至6%，中国贫困率从60%减至13%以下；同时，拉美人类发展指数在过去的20余年间上升了10个百分点，中国人类发展指数上升了20个百分点。

在城镇化大踏步前进的同时，居民对城市服务的需求也大幅增加，有时甚至超过了国家和地区政府的能力范畴。尽管如此，城市服务上的赤字却没有阻碍城镇化的推进，而是为非正规部门创造了弥补空缺的机会。在拉美，约1.6亿人口，即近三分之一的城镇人口居住在棚户区。在中国，约2.34亿人口，即三分之一的城镇人口没有城市户口，无法享受与户籍人口等值的正规服务。

同时，随着城市用地价格激增和人口的不断增长，能用来建房的土地日益短缺。中国、秘鲁、巴西、厄瓜多尔和智利政府都有保障性住房项目，来满足低收入家庭的基本住房要求；而保障性住房政策面临的一大挑战，则是提高住房质量、改善其地理位置。

此外，城镇的快速蔓延导致了环境失衡，侵占了农村用地，也增加了自然资源的采掘。随着城镇人口增长率的降低，城镇人口已成为总人口的大多数，城市用地也不断膨胀。在过去的十年中，中国和拉美城镇面积的增速已达到了城镇人口增速的四倍。而随着城市密度的降低，城市对自然资源的需求相对增加，造成社会隔离加剧、各项服务成本上升，局势不容乐观。

以下总结的各篇文章均来自中国和拉美对城镇化这一复杂现象有着深入研究的各位学者在本届高端研讨会上的演讲。研讨会分为五场专题会议，前两个专题由肩负着指导国家城镇发展和住房政策的各位与会者探讨，而后三个专题则反映了杰出学者、民间组织代表及当地政府的心声。

**研讨会的第一个专题是用地政策。**通过对国家新型城镇化规划（2014-2020年）的分析，中国国土资源部规划司司长董祚继强调了用地政策的作用：即限制东部大城市的蔓延，加强中西部城镇化，并保护有价值的农业用地。智利住房与城市建设部部长宝丽娜·萨瓦尔指出，用地政策必须结合城市地形，

并讲述了智利当局减轻城市周边地区贫困家庭所面临的空间隔离和社会隔离的目标。厄瓜多尔发展及住房部长迭戈·奥莱斯蒂亚则分析了该国土地投机和城市无序蔓延、城市密度降低之间的关系。

**第二场专题会议围绕着保障性住房政策展开。**中国住房城乡建设部住房改革与发展司副巡视员王永辉讲述了中国政府在协助人民取得保障性住房上的努力，并强调了政府对居民租房和买房上的支持政策，和公共部门以及私营企业开展的住房建设工作。巴西的城市部全国住房秘书长伊内斯·马卡良斯突出介绍了巴西的两个住房项目——其中一个项目致力于全面改善城镇棚户区，另一项目通过为家庭提供直接补助来协助其购买私营部门建设的住房。秘鲁住房部长冯·埃塞介绍了秘鲁“我的住房基金”项目在支持家庭购房、改善住房条件中所扮演的角色和取得的创新，与马卡良斯讲到的巴西住房项目有着异曲同工之妙。

**第三场专题会议深入探讨了城市规划和发展中面临的问题。**美国人类学家詹尼斯·帕尔曼分析了非正规住房“经久不衰”的现象以及它的经济和社会成因，并申述了将“棚户区”纳入城市规划体制的必要性。中国社科院城市发展与环境研究所副所长魏后凯则指出了中国城市规划必须解决的难题——随着新型城镇化规划的推进，将有一亿非正式移民涌向城镇，使城市密度上升，同时城市的分布也有待改善。秘鲁“二十一世纪城市研究所”的基多·瓦尔迪维亚则以战略眼光审视城镇化现象，并指出城市规划必须以提高秘鲁经济的国际竞争力为前提来设计。

**第四场专题会议重点研究了城镇发展和可持续性。**中国社科院城市与竞争力研究中心主任倪鹏飞确立了八个城市可持续竞争力的主要指标，并给每个指标例举了一座中国城市作为参考。联合国人居署拉美及加勒比地区主任埃尔金·维拉斯凯斯指出，改善拉美城市的质量需要建立在合理模式和健全法规的基础上，并通过可持续财政机制对城市空间的重新审视和改造。秘鲁建设、住房、卫生部全国秘书长路易斯·塔格雷则简述了秘鲁城镇化的近史，并提倡采用可持续性的城镇化发展模型。

**第五场专题会议深入探索了基建和创新。**西安市统筹城乡发展工作领导小组副组长高胜安介绍了古都的变迁，以及西安将历史和自然遗产保护与公交系统和城市融资体制创新有机结合而取得的城镇发展上的成就。秘鲁城市建筑师米盖尔·罗梅洛·索特罗探讨了秘鲁地域发展背景，讲述了秘鲁在拉美一体化进程中的参与，以及近期利马市郊经历的转型。华为秘鲁公司总经理杨鹏则畅谈了信息技术对加强联系、促进城市发展的作用。

中国社科院副院长李扬、秘鲁住房部部长冯·埃塞、泛美开发银行发展研究部门总经理安娜玛利亚·罗德里格斯和秘鲁代表菲德尔·哈拉米略和中国驻秘鲁大使黄敏慧等人出席了本届高端研讨会的开幕式，并倡导通过学术交流来丰富和补充中国和拉美之间的经贸往来。中国社科院国际合作局局长王镭、泛美开发银行财政和市政管理处处长比森特·弗雷特斯、秘鲁住房部副部长里卡多·维达尔和中国人民银行金融研究所副所长温信祥等人出席了闭幕式，高度赞扬了此次学术交流的重大意义，并倡导今后继续举办高端研讨会。泛美开发银行也表示愿意支持此类学术交流，并将竭力为所有居民建设更加公平、可持续的繁荣城市。





# PALABRAS DE APERTURA





# PALABRAS DE APERTURA

## LI YANG

VICEPRESIDENTE DE LA CASS

A partir de su rápida urbanización y su entrada al grupo de los países de ingreso medio, China se ha interesado por aprender sobre la experiencia latinoamericana de urbanización y también por evitar entrar en el fenómeno conocido como “la trampa de los países de ingreso medio”. Desde 2009, la economía china está pasando de una fase de “crecimiento estructural” a una de “ralentización estructural”. Por consiguiente, el Comité Central del Partido Comunista de China (CPC, por sus siglas en inglés) publicó el Nuevo Plan Nacional de Urbanización (2014-2020) que promueve la urbanización china para estimular la demanda interna.

En las últimas tres décadas, la urbanización china ha logrado un progreso notable. La población urbana creció de 170 millones de personas en 1978 a 730 millones en 2013; mientras que el número de ciudades creció de 193 a 658. Desde 2000 hasta 2012, el acceso al agua de grifo en las áreas urbanas aumentó de un 64% a un 97%; y el área de vivienda per cápita se amplió de 20m<sup>2</sup> a 33m<sup>2</sup>. En la actualidad, las regiones urbanas del delta del río Yangtsé, del delta del río Pearl y de Beijing-Tianjín-Hebei representan el 18% de la población china y generan el 36% de su producto interno bruto (PIB).

Sin embargo, la urbanización china se ha caracterizado más por su velocidad que por su calidad por lo que prevalece la extensión urbana desorganizada. En primer lugar, algunas regiones depositan una confianza excesiva en la venta de terrenos y en el financiamiento de la construcción, lo que aumenta los riesgos financieros a los gobiernos locales. La extensión urbana a gran escala utiliza la tierra disponible para el cultivo y, como consecuencia, afecta la seguridad alimentaria y ecológica de China. En segundo lugar, el sistema doble de registro rural-urbano de la vivienda separó la urbanización de la ciudadanía. Aproximadamente 234 millones de migrantes rurales –un tercio de quienes viven en la ciudad– carecen de acceso a los mismos servicios públicos que disfrutaban quienes cuentan con un permiso de residencia urbana. En tercer lugar, debido a desequilibrios en la asignación de recursos y a las economías de escala, las grandes ciudades se están expandiendo demasiado rápido mientras que las pequeñas y medianas disminuyen en número y población. En cuarto lugar, hay una disparidad regional en la urbanización que muestra un patrón de distribución en escalera del este al oeste. Además, en la última década, el ingreso promedio urbano sigue siendo más de tres veces superior al rural. Por último, la urbanización ha incurrido en altos costos ambientales y de recursos naturales: los problemas de la escasez y contaminación del agua se están agudizando.

La urbanización china seguirá en la vía rápida por las próximas dos décadas, pero comenzará a aminorar gradualmente. Se prevé que la tasa de urbanización de China alcance el 60% antes de 2020, el 68% antes de 2030, y el 75 % antes de 2040. Para ese entonces, China superará los 1.000 millones de residentes urbanos. Para prevenir que la urbanización empuje a China hacia “la trampa de los países de ingreso medio” –ya sea mediante la obsolescencia de su industria, la degradación del ambiente, el agotamiento de los recursos naturales o las tensiones sociales–, China necesita dar prioridad a la calidad urbana y centrarse en cuatro reformas:

En primer lugar, tiene que acelerar la reforma del registro de la vivienda y sus sistemas afiliados. Debe adherirse a los principios voluntarios y organizados de la reforma del registro de la vivienda, mediante la adopción de diversas políticas residenciales para las diferentes ciudades. Para 2020, China concederá el estado de residencia urbana a casi 100 millones de trabajadores urbanos emigrantes. Así, contará con un sistema de registro unificado, orientado al pueblo y basado en la residencia y la ocupación en la residencia habitual. Suprimiremos gradualmente los sistemas de asistencia social afiliados con el registro de la vivienda, al poner los servicios públicos básicos a disposición de aquellos emigrantes rurales que carezcan del hukou. También, construiremos un sistema de seguridad social que hacia 2020 garantice el acceso igualitario a los servicios públicos básicos para los residentes rurales y los urbanos.

En segundo lugar, tiene que profundizar la reforma del sistema de la tierra para hacer frente a la expansión urbana desorganizada. En especial, debemos agilizar la reforma del sistema de derechos de propiedad rural para dotar a los agricultores de los derechos de tenencia, uso, recaudación y transferencia de tierras, de hipotecar y de garantías contraídas por el uso del suelo. Debemos desarrollar un mercado de construcción sobre terrenos que unifique las áreas urbanas y rurales; y que permita que las tierras rurales de propiedad colectiva que admitan edificaciones, sean incorporadas al mercado con los mismos derechos y precios que los terrenos de propiedad gubernamental. Se deben vender y desmutualizar en el mercado de primer nivel, y se deben transferir e hipotecar en el mercado de segundo nivel. Necesitamos ejecutar políticas de uso y suministro de la propiedad que consoliden un flujo paulatino y un inventario de tierras, mediante la construcción de un sistema intensivo de conservación ambiental. También debemos mejorar el sistema de licitación de terrenos, disminuyendo su alcance y simplificando sus procedimientos.

En tercer lugar, debe promover la innovación de los mecanismos de financiamiento para la urbanización; el sistema vigente de financiación de los terrenos no es sostenible. China necesita mejorar sus sistemas fiscales locales y de pagos mediante transferencia. Hay que implementar un mecanismo transparente y estandarizado que pueda financiar la construcción urbana y que incluya bonos (por proyecto y municipales garantizados por ingresos del gobierno local), capital social para la inversión y la operación de los programas urbanos de construcción, y crédito a largo plazo por parte de las instituciones especializadas.

En cuarto lugar, tiene que aumentar la protección y la conservación del ambiente. El concepto de “cinco en uno” que surgió en el 18° Congreso del CPC eleva el progreso ecológico al mismo nivel que el progreso económico, político, cultural y social.

Precisamos promover lo ambiental, lo ecológico y la urbanización de bajo carbono, y establecer un sistema de protección nacional del suelo. Esto podría incluir el pago por el uso de recursos naturales, mecanismos ecológicos de compensación y una supervisión ambiental estricta.

La nueva urbanización propulsará el desarrollo económico de China en los próximos años; la calidad de su urbanización determinará la de su desarrollo social y económico. Al aprender de la experiencia de los países latinoamericanos, continuaremos agilizando las reformas que promueven la transformación de la urbanización china mejorando su calidad y priorizando al pueblo.

# PALABRAS DE APERTURA

## MILTON VON HESSE DE LA SERNA

MINISTRO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y  
SANEAMIENTO DE PERÚ

**E**l fenómeno de la urbanización sucede a pesar de que algunos teóricos no lo quieran. Quién no ha escuchado alguna vez que debemos hacer políticas para retener a la población rural en las áreas rurales. Pero quíerase o no, el proceso de urbanización es ineludible.

A mediados del siglo XX dos tercios de la población de Perú era rural y un tercio urbana. Hoy es exactamente al revés. Lima se transformó profundamente, con mayor o menor intensidad en distintos momentos, pero sin planificación urbana, especialmente en las últimas décadas. Las ciudades peruanas no solo crecieron por un proceso de desarrollo económico y de industrialización, como sucedió en China, sino también por la violencia interna. Esta violencia generó olas migratorias masivas desde las áreas rurales hacia las ciudades, que se asentaron en zonas no preparadas o no aptas para la urbanización.

En esta Cumbre buscamos promover un desarrollo urbano más sano y compartir la experiencia de la planificación urbana, la generación de suelo urbanizado, la promoción de programas de vivienda, entre otros, en China y América Latina.

La tradición de colaboración e intercambio entre China y Perú es muy larga, incluso mucho más antigua que las migraciones chinas de la segunda mitad del siglo XIX. Los arqueólogos casi apuestan que este contacto se produjo muchísimo antes de que llegaran los españoles a las tierras americanas. Algunos vestigios arqueológicos presentan varias similitudes entre símbolos de la cultura china y de las culturas prehispánicas en Perú. Actualmente, la influencia de los migrantes chinos en Perú es grande en el campo de la política, la cultura y la empresa privada. Por ejemplo, el reconocimiento de Lima como capital gastronómica internacional se debe en parte a la positiva influencia de la gastronomía china en su cocina.

Esperemos que esta Cumbre ayude a seguir aprendiendo de la cultura china, de su tenacidad y de su gran sentido de la planificación, para poder así mejorar los procesos urbanísticos en América Latina y de manera particular en Perú.





## PALABRAS DE APERTURA

# ANA MARÍA RODRÍGUEZ

---

GERENTE DE INSTITUCIONES PARA EL DESARROLLO, BID

---

El intercambio entre los pueblos de China y América Latina es de larga data. Desde el siglo XIX, una ola de inmigrantes chinos, mayoritariamente cantoneses, llegaron en busca de oportunidades a estas tierras. Otros inmigrantes llegarían como consecuencia de la Segunda Guerra Mundial y las convulsiones sociales que la siguieron. La presencia china en América Latina es evidente en nuestra cultura, desde la cocina y el comercio hasta el paisaje urbano. Hay barrios chinos en muchas de las grandes ciudades de nuestro continente, y la influencia de destacadas personalidades de ascendencia china se ha hecho notar en la academia, las artes, los negocios y el servicio público.

Nuestra región tiene mucho que aprender del sistema educativo, la cooperación público-privada y los planes nacionales de urbanización chinos. A su vez, China puede sacar conclusiones importantes de las soluciones innovadoras que hemos generado en nuestra región, como los planes de protección social, los sistemas de transporte urbano, el mejoramiento de barrios y muchos otros. En desarrollo urbano chino está experimentando una urbanización a una escala sin precedentes en la historia de la humanidad. El Plan Nacional de Urbanización 2014-2020 implica una inversión estimada en US\$7 billones para vivienda e infraestructura urbanas. Esto representa una oportunidad enorme para América Latina. En primer lugar, porque esta masiva inversión se traduce en una demanda constante de las materias primas que exportan nuestros países. En segundo lugar, porque la urbanización conlleva el aumento del poder adquisitivo de los hogares chinos, lo cual permite diversificar las exportaciones a productos de mayor valor agregado.

Para profundizar y catalizar las relaciones comerciales y de inversión es necesario también intercambiar conocimiento, lo cual le da su razón de ser a esta Cumbre. El Banco Interamericano de Desarrollo, con su larga experiencia en desarrollo urbano, tiene la vocación y la experticia para facilitar este diálogo. La experiencia nos ha enseñado que el conocimiento es la más duradera de todas las riquezas, y el fundamento básico para construir una sociedad proyectada hacia el futuro. Tengo la profunda convicción de que esta instancia rendirá muchos frutos, y nos permitirá mejorar la calidad de vida para todos los residentes de nuestras ciudades.



# PALABRAS DE APERTURA

## FIDEL JARAMILLO

REPRESENTANTE EN PERÚ, BID

**E**n esta Cumbre de América Latina y China participan quienes son responsables de las políticas públicas de vivienda que impactan en un billón de habitantes urbanos: 270 millones de latinoamericanos y 730 millones chinos. Aquí también están representados quienes influyen directa e indirectamente sobre casi una cuarta parte de las 100 ciudades más pobladas del mundo.

El intercambio comercial entre China y América Latina ha crecido rápidamente. China es hoy el primer destino para las principales exportaciones de Brasil, Chile y Perú. Y la impresionante urbanización china es uno de los motores de su demanda de materia prima; en tan solo 35 años, 560 millones de personas –número casi igual a toda la población de América Latina– han pasado del campo a la ciudad. Esta urbanización aún continúa. En marzo de 2014 las autoridades chinas presentaron el Plan Nacional de Urbanización 2014-2020, el cual busca elevar la urbanización china del 53% al 60% en el año 2020. Esto implica agregar 100 millones de nuevos habitantes a las ciudades chinas, número que equivale a la suma de la población de las ciudades de México D.F., São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Santiago, Bogotá y Lima hoy.

China y América Latina convergen en su preocupación por la enorme informalidad urbana, el déficit de vivienda, la mejora de la sostenibilidad y calidad de medioambiente, y la prevención de la expansión de la huella urbana sobre las áreas rurales. El Banco Interamericano de Desarrollo cuenta con más de cinco décadas de proyectos e investigación sobre estos temas, especialmente el mejoramiento de barrios informales, la recuperación de áreas urbanas de valor patrimonial, y la promoción de vivienda para los hogares de menos recursos. Cuenta también con una larga trayectoria facilitando el diálogo entre gobiernos, y entre los principales actores públicos y privados.

Generar un genuino entendimiento entre las autoridades políticas, los expertos y la comunidad es la mejor garantía de programas exitosos en beneficio de toda la población. Esta Cumbre contribuye al traspaso de las buenas ideas, sin importar las fronteras, y da el impulso necesario para construir soluciones nuevas a problemas antiguos.



# PALABRAS DE APERTURA

## HUANG MINHUI

EMBAJADORA DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA EN PERÚ

Esta Cumbre es motivo de suma satisfacción porque ha abierto nuevos horizontes de colaboración entre China y América Latina, una colaboración cada vez más amplia y profunda.

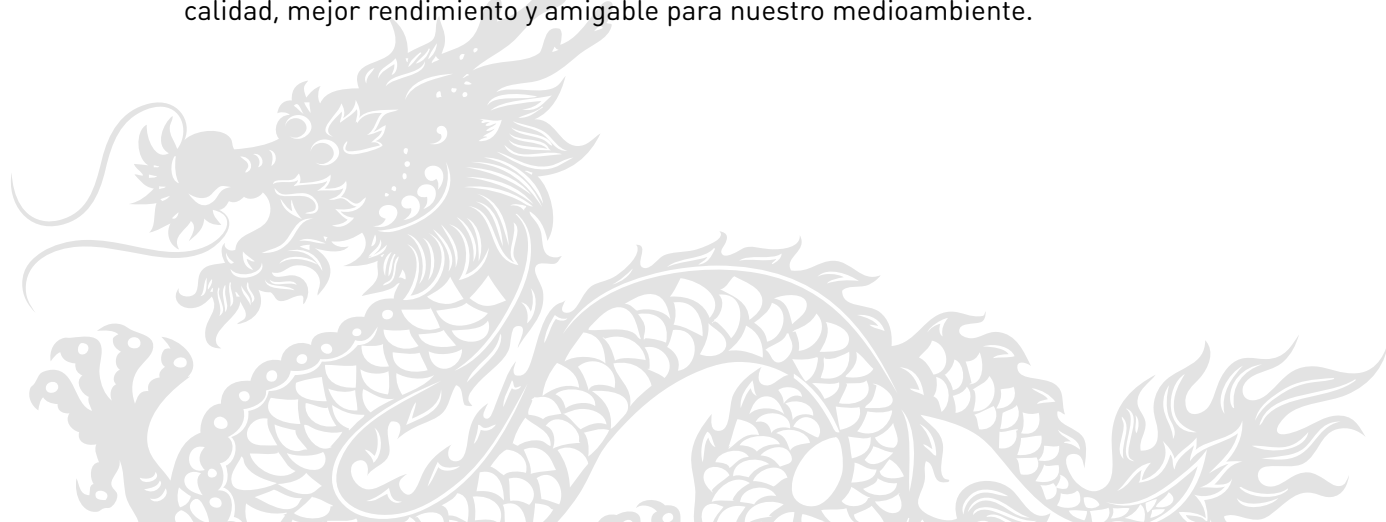
El tema principal de esta Cumbre, la urbanización, es una guía importante hacia la modernización y el desarrollo saludable y sostenible de nuestra economía. El desarrollo urbano es un proceso muy complejo que atañe a múltiples temas como la economía, la demografía, la sociología y el medioambiente, entre otros; y contribuye a la realización de un desarrollo armonioso, equilibrado e inclusivo para nuestros pueblos.

A fin de cuentas la urbanización es uno de los temas del desarrollo. China, como el mayor país en vías de desarrollo, y América Latina, una región que reúne buen número de países en vías de desarrollo, se encuentran en una fase similar de avance y encaran tareas y retos parecidos.

En este contexto, el fortalecimiento del intercambio y la cooperación entre China y los países de América Latina es muy importante y beneficioso. China atribuye suma importancia a esta Cumbre que cuenta con una presencia muy amplia y representativa. Además de investigadores de primer nivel de la Academia China de Ciencias Sociales (CASS, por sus siglas en inglés), esta Cumbre incluye funcionarios que han trabajado en el diseño de nuestras políticas y en el trabajo concreto de la urbanización, tanto a nivel nacional como a nivel local.

Si bien nos hemos beneficiado de la urbanización, la cual ha catalizado el desarrollo económico de nuestros países, esta también ha traído aparejados nuevos desafíos. En este sentido, compartir conocimientos, datos y criterios apoya nuestra búsqueda de una visión más amplia, de un mejor diseño de la planificación, de una política más acertada y de una mejor solución, adecuada a los problemas surgidos a raíz de la urbanización.

Hoy tenemos la capacidad y las condiciones para hacer de la urbanización una importante fuerza motriz para un crecimiento económico con mejor calidad, mejor rendimiento y amigable para nuestro medioambiente.



# TRANSFORMAR LA CIUDAD CON POLÍTICAS DE USO DEL SUELO



## **POLÍTICAS DE USO DE SUELO DE LA NUEVA URBANIZACIÓN CHINA**

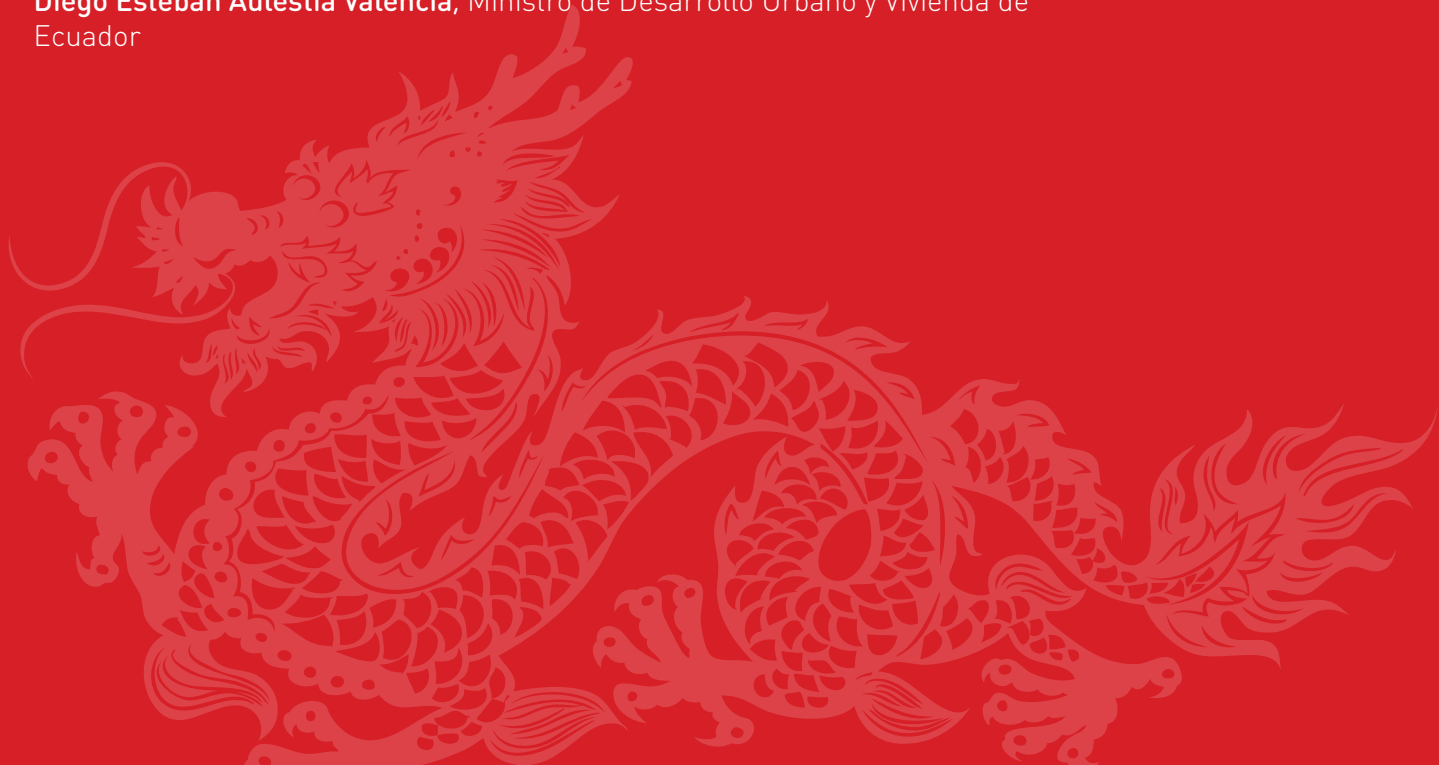
**Dong Zuoji**, Director General del Departamento de Planificación Territorial,  
Ministerio de Tierra y Recursos de China

## **POLÍTICAS URBANAS Y DE VIVIENDA EN CHILE**

**María Paulina Saball Astaburuaga**, Ministra de Vivienda y Urbanismo de Chile

## **POLÍTICA PÚBLICA PARA EL USO Y LA GESTIÓN DEL SUELO EN ECUADOR**

**Diego Esteban Aulestia Valencia**, Ministro de Desarrollo Urbano y Vivienda de  
Ecuador












# POLÍTICAS DE USO DE SUELO DE LA NUEVA URBANIZACIÓN CHINA

DONG ZUOJI

DIRECTOR GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, MINISTERIO DE TIERRA Y RECURSOS DE CHINA

EL PLAN NACIONAL DE NUEVO TIPO DE URBANIZACIÓN (2014-2010) ESPERA SUPERAR LOS PROBLEMAS ACTUALES Y LOGRAR ARMONÍA ENTRE LAS PERSONAS Y LA TIERRA

## ESTE PLAN SE ENFOCA EN CINCO PREGUNTAS:

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| 1 | <b>¿DÓNDE VA LA GENTE?</b>                           | En el año 2020, 100 millones de inmigrantes rurales estarán registrados como población urbana. Hay que renovar los tugurios y pueblos para acomodar esta población será más eficiente que expandir el área urbana.   |    |
| 2 | <b>¿DÓNDE CONSTRUIR LA CIUDAD?</b>                   | Habrán más ciudades medianas y pequeñas incluidas dentro de aglomeraciones urbanas. Esto catalizará la capacidad económica de estas aglomeraciones y protegerá el medioambiente.   |    |
| 3 | <b>¿DÓNDE ENCONTRAR SUELO?</b>                       | Debe promoverse la urbanización intensiva y compacta para aumentar gradualmente la densidad poblacional y reducir la demanda del suelo.  |  |
| 4 | <b>¿CÓMO GENERAR FONDOS?</b>                         | Hay que crear mecanismos financieros para compartir costos básicos de infraestructura urbana y reducir prácticas de "financiamiento en base al suelo".   |  |
| 5 | <b>¿QUÉ DERECHOS TIENEN LAS COMUNIDADES RURALES?</b> | El suelo rural de propiedad comunitaria debería ser regulado al igual que el suelo de propiedad estatal. El sistema de expropiación del suelo debería proteger los derechos de los agricultores sobre sus sitios de residencia y proveer un sistema de seguridad social para quienes sufren la expropiación del suelo. |  |

## PROBLEMAS DE USO DE SUELO EN CHINA:

- 1 LA TASA DE CONVERSIÓN DE RURAL A URBANO ES MÁS ALTA PARA EL SUELO QUE PARA LA POBLACIÓN.** De 2000 a 2011, el área urbana construida en China creció un 76,4%, mientras que la población creció un 50,5%. Casi el 40% del área urbana está subutilizada.
- 2 ESTRUCTURA DESBALANCEADA DE USOS DEL SUELO URBANO.** En 2010, en el delta del río Pearl y en el del río Yangtsé, el 40% del total de suelo urbano fue para usos industriales, lo que drenó recursos regionales y ambientales.
- 3 MECANISMOS DE FINANCIAMIENTO INSOSTENIBLES.** Los gobiernos locales generan fondos mediante la transferencia de derechos de uso del suelo rural antes de urbanizarlo. Esta práctica los expone a altos riesgos financieros y profundiza tensiones sociales.
- 4 ESTRUCTURA BINARIA DEL USO DE SUELO RURAL Y URBANO.** Las leyes que rigen los derechos de suelo de los agricultores les impiden obtener apropiada valuación de sus activos de suelo. Además, estas leyes postergan la ciudadanía urbana para los agricultores residentes en la ciudad.

## EN ESTA NUEVA FASE DE LA URBANIZACIÓN CHINA, LAS REGULACIONES DEL USO DEL SUELO TENDRÁN CUATRO FUNCIONES PRINCIPALES:

- 1** **Controlar estrictamente la expansión del área urbana.**  
La mayoría de las cuotas anuales de uso de suelo será alocada para las regiones centrales y occidentales, y a usos no industriales.
- 2** **Promover la conservación de los recursos del suelo.**  
Las áreas construidas deben ser menores a los 100 metros cuadrados per cápita. Ciudades con más de cinco millones de residentes no tendrán autorización para aumentar su área construida.
- 3** **Proteger severamente la tierra agrícola cultivada.**  
Hay que preservar toda el área cultivada y la calidad del suelo cultivado, protegiendo suficiente tierra agrícola para alimentar a la población de China.
- 4** **Delinear tres áreas urbanas.**  
Debe mantenerse un área como tierra agrícola permanente, otra como área de conservación y otra como área urbana, restringiendo así la expansión urbana.



# POLÍTICAS URBANAS Y DE VIVIENDA EN CHILE

MARIA PAULINA SABALL ASTABURUAGA

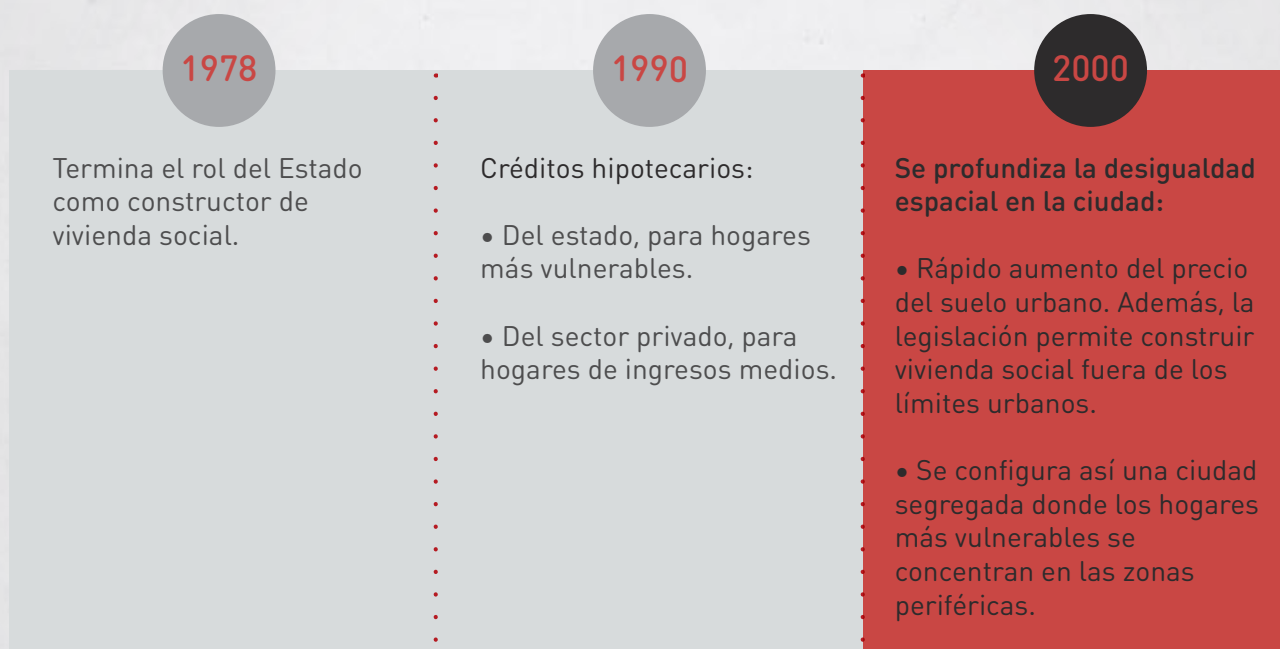
MINISTRA DE VIVIENDA Y URBANISMO DE CHILE

EL DESAFÍO DE CHILE HOY EN EL DESARROLLO URBANO ES RESOLVER LA INEQUIDAD QUE SE HA GENERADO A PESAR DEL AUMENTO DE SU PROSPERIDAD

**EL DÉFICIT HABITACIONAL EN CHILE –CASI UN MILLÓN DE VIVIENDAS– ES FUNDAMENTALMENTE CUALITATIVO Y URBANO.** El déficit cuantitativo se redujo de 780.000 a 495.000 en una década, pero las inequidades urbanas persisten.

La política de vivienda actual promueve la construcción privada de la vivienda social y complementa los ahorros de los hogares con subsidios del Estado.

## LA POLÍTICA DE SUBSIDIOS DIRECTOS A LA DEMANDA DATA DE 1978



El Estado ha sumado subsidios a la localización y a la integración social para combatir la segregación urbana, pero estos mecanismos son rápidamente absorbidos por el mercado. El suelo urbano es fundamentalmente privado. El Estado posee casi una tercera parte del territorio nacional, casi toda localizada en áreas rurales y de protección ambiental.

**EN CHILE, LA TENSION ENTRE LAS POLÍTICAS URBANAS Y DE VIVIENDA SOCIAL ES EL TEMA CENTRAL DE LA PLANIFICACIÓN.**

Según la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), en 2013 Santiago y Temuco eran las ciudades con mayores tasas de desigualdad. Esto refleja la falta de acceso a los bienes públicos urbanos de los más vulnerables, los que viven con discapacidades y los inmigrantes.

**LA POLÍTICA NACIONAL DE DESARROLLO URBANO BUSCA GARANTIZAR EL ACCESO EQUITATIVO A LOS BIENES PÚBLICOS URBANOS Y REVERTIR LA SEGREGACIÓN SOCIAL**

Lograr estos objetivos requiere una política de suelo adecuada y una coalición de distintos sectores sociales, políticos, públicos y privados.

Contamos ya con iniciativas de política e inversiones públicas para lograr una ciudad con más igualdad.

## INICIATIVAS DE POLÍTICA:

- 1 **Establecer** estándares mínimos de calidad y cobertura de los bienes públicos urbanos para los nuevos conjuntos habitacionales.
- 2 **Instituir** una ley de suelos que garantice el crecimiento urbano y que el suelo para vivienda social cuente con los bienes públicos urbanos adecuados. Además debe garantizar la protección del medioambiente, la eficiencia energética y la mitigación de los riesgos sísmicos.
- 3 **Revisar** las actuales regulaciones urbanas en concordancia de estos objetivos.

## INVERSIONES URBANAS



1

Apoyo a los medios de transporte no motorizados para aliviar la congestión urbana.

2

### "CHILE ÁREA VERDE"

Plan para promover la construcción de parques y espacios públicos especialmente en las comunas con menos recursos.

3

### "QUIERO MI BARRIO"

Programa para mejorar la participación ciudadana y la identidad social, especialmente en barrios de viviendas sociales.



# POLÍTICA PÚBLICA PARA EL USO Y GESTIÓN DEL SUELO EN ECUADOR

DIEGO ESTEBAN AULESTIA VALENCIA

MINISTRO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA DE ECUADOR

ECUADOR ESTÁ PREPARANDO UNA LEY DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y DEL SUBSUELO, PARA SUBSANAR LOS DÉFICITS DE LA PLANIFICACIÓN ACTUAL

## 5 DÉFICITS URBANOS QUE ENFRENTA ECUADOR:

### 1 CRECIMIENTO URBANO DESORDENADO Y POCO DENSO

Casi ocho de cada 10 municipios registran crecimiento fuera de sus límites urbanos. Además, dos de cada tres municipios tienen densidades inferiores a 50 habitantes por hectárea.



### 2 INFORMALIDAD URBANA

Más de 800 mil hogares, casi 3,5 millones de personas sobre una población total de 15 millones, viven en zonas sin servicios públicos, en viviendas de gran precariedad.



### 3 SUELO VACANTE EN ZONAS URBANAS CONSOLIDADAS

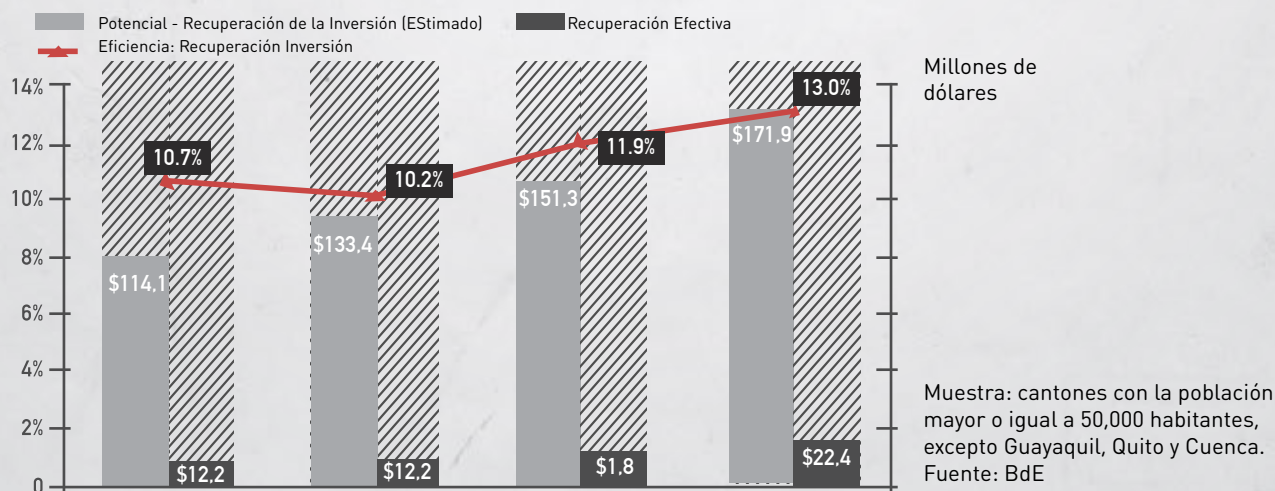
La reciente prosperidad del país ha sido acompañada por un aumento vertiginoso y especulativo del valor del suelo urbanizado. El gobierno promueve el suelo de propiedad pública para generar proyectos de vivienda de interés social y frenar la especulación.

### 4 EXPOSICIÓN A RIESGOS AMBIENTALES

Varios asentamientos poblacionales están implantados en áreas de alto riesgo frente a inundaciones, temporales y movimientos telúricos.

### 5 INSUFICIENTE RECUPERACIÓN DE PLUSVALÍAS URBANAS

Faltan estrategias para recuperar inversiones públicas en todos los niveles de gobierno. Por ejemplo, apenas uno de cada cinco municipios cuenta con catastros georreferenciados. Un caso positivo a destacar es el de Cuenca, que ha logrado uno de las tasas de recuperación de inversión per cápita más alta de América Latina.



## ECUADOR VISUALIZA SU ACCIÓN POLÍTICA A PARTIR DE DIFERENTES REVOLUCIONES, UNA DE ELLAS ES LA REVOLUCIÓN URBANA

La Constitución Nacional, aprobada en 2008, incorpora el derecho a la ciudad. Marca que los municipios tienen competencia exclusiva sobre el uso y gestión de suelo, en base a estándares mínimos establecidos a nivel nacional.

## ES NECESARIO TAMBIÉN PROMOVER LA CONSOLIDACIÓN DE LAS CIUDADES Y CONTROLAR, LA ESPECULACIÓN DE SUELO

Para tal fin, proponemos una serie de herramientas tributarias y no tributarias para recuperar significativamente la plusvalía urbana y que la ciudad pueda autofinanciar su crecimiento y proveer espacios públicos de calidad. Estos temas tienen que ser enfrentados para asegurar una vida mejor en las ciudades.





# CERRAR EL DÉFICIT DE VIVIENDA



## RESOLVER EL DÉFICIT DE VIVIENDA DE LOS RESIDENTES

**Wangh Yonghui**, Director General Adjunto del Departamento de Reforma de Vivienda y Desarrollo, Ministro de Vivienda y Desarrollo Urbano-Rural de China

## NUEVAS HERRAMIENTAS PARA ENFRENTAR EL DÉFICIT DE VIVIENDA EN BRASIL

**Inês Magalhães**, Secretaria de Vivienda, Ministerio de Ciudades de Brasil

## DESAFÍOS E INSTRUMENTOS DE POLÍTICA DE VIVIENDA EN PERÚ

**Milton Von Hesse de La Serna**, Ministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú





# RESOLVER EL DÉFICIT DE VIVIENDA DE LOS RESIDENTES






WANG YONGHUI

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DEL DEPARTAMENTO DE REFORMA DE VIVIENDA Y DESARROLLO,  
MINISTERIO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO-RURAL DE CHINA

EL GOBIERNO DE CHINA PROMUEVE UN DESARROLLO SALUDABLE DE SU  
MERCADO DE VIVIENDA Y ACELERAR LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDA

Entre 2008 y 2003, China proveyó soluciones de vivienda a 36 millones de familias urbanas, mejoró la calidad de viviendas de costo accesible y los mecanismos de préstamos y asignación de las mismas. Para 2015, el gobierno chino construirá 36 millones de unidades de vivienda de costo accesible y alcanzará una tasa de cobertura de vivienda de costo accesible del 20%. En tanto el stock de vivienda continúe aumentando, China cambiará gradualmente su política de construir vivienda accesible a la de proveer subsidios en efectivo.

## LAS MODALIDADES DE VIVIENDA DE COSTO ACCESIBLE SON:

1	2	3	4	5
				
<b>Vivienda de Renta Baja (RB)</b> Área: 50m <sup>2</sup>	<b>Viviendas Públicas de Renta (PR)</b> Área: 40m <sup>2</sup>	<b>Vivienda Económica de Aplicación (EA)</b> Área: 60m <sup>2</sup>	<b>Viviendas de Precios Restringidos (PC)</b> Área: -90m <sup>2</sup>	<b>Renovación de vivienda en tugurios</b>
Las familias de ingresos bajos pueden rentar una vivienda financiada por el gobierno o recibir un subsidio para alquilar en el mercado. El área de la vivienda es 50 metros cuadrados.	Los proyectos pueden ser financiados y contruidos por los gobiernos u otras organizaciones. Las rentas son más bajas que los niveles del mercado. El área de la vivienda es 40 metros cuadrados.	El gobierno provee subsidios de suelo e impuestos, fondos de mercado y construye las viviendas. Estas se venden a familias urbanas de ingresos bajos a precios más bajos que el de mercado. Las unidades pueden transferirse cinco años después de la fecha de adquisición, pero las ganancias deben retornarse al gobierno. El área de la vivienda es 60 metros cuadrados.	Están dirigidas a familias de ingresos medio-bajos en ciudades con viviendas de alto precio, se venden a costo más bajo que el de mercado pero más alto que el de las viviendas EA. Al transferir las viviendas, las ganancias retornan al gobierno. El área promedio de las viviendas es menor a 90 metros cuadrados.	Son áreas residenciales densas con viviendas deterioradas que además carecen de infraestructura básica. Las unidades renovadas son para quienes ya residen en esas áreas, mayoritariamente familias de bajos ingresos.

**El gobierno central provee financiamiento y supervisión, y establece políticas de suelo, financieras y monetarias para la vivienda de precio accesible.** También provee el suelo, subvenciones y desgravaciones de impuestos para la construcción y venta de vivienda de costo accesible, y subsidia las opciones RB, PR y renovación de vivienda en tugurios. Adicionalmente, apoya un fondo de vivienda para préstamos de construcción a través de instituciones financieras. Los gobiernos provinciales toman la responsabilidad general por la ejecución, mientras que los gobiernos municipales la implementan, planean y diseñan. Los mecanismos de divulgación de la información aseguran que la repartición de la vivienda de costo accesible sea justa y transparente.

**La urbanización rápida ha traído nuevos desafíos al sector de la vivienda.** El crecimiento anual de la población excede los 15 millones, y así como siguen subiendo los precios de bienes raíces, aumenta el número de familias que necesitan apoyo para tener acceso a la vivienda. Adicionalmente, una gran proporción del actual stock inmobiliario de vivienda es de calidad baja y está construido bajo restricciones de desarrollo inferior a las que China disfruta actualmente. Los mecanismos para desarrollar vivienda accesible también necesitan mejoramiento.

El gobierno de China promueve un desarrollo saludable de su mercado de vivienda y la aceleración de la construcción de vivienda.

## OBJETIVO AUMENTAR LA OFERTA AL MEJORAR ALREDEDOR DE 10 MILLONES DE UNIDADES HABITACIONALES EN TUGURIOS, DEL 2013 AL 2017

También expandirá opciones de financiamiento al promover la participación del capital social en la construcción y la operación de vivienda de costo accesible. Además, está explorando el desarrollo de derechos a la propiedad comunitarios en vivienda, con casos pilotos en algunas ciudades. Finalmente, está motivando la autogestión y el involucramiento comunitario en la operación de los programas de vivienda.



## CHINA ENTIENDE EL ACCESO A LA VIVIENDA Y LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE VIVIENDA DE LOS RESIDENTES COMO UNA CUESTIÓN DE JUSTICIA SOCIAL, Y COMO UNA RESPONSABILIDAD IMPORTANTE QUE EL GOBIERNO DEBE LLEVAR A CABO.

# NUEVAS HERRAMIENTAS PARA ENFRENTAR EL DÉFICIT DE VIVIENDA EN BRASIL

INÊS MAGALHÃES

SECRETARIA DE VIVIENDA, MINISTERIO DE CIUDADES DE BRASIL

LA RAPIDEZ DEL AUMENTO DE LA TASA DE URBANIZACIÓN HA GENERADO GRANDES DESAFÍOS PARA LA PLANIFICACIÓN, LA EQUIDAD Y LA GOBERNABILIDAD DE NUESTRAS CIUDADES

La vivienda social, junto a las transferencias condicionadas y a la educación, disminuye la desigualdad y activa la economía.

**En menos de 50 años Brasil incrementó su tasa de urbanización del 50% al 85%.** Casi 200 millones de brasileños viven en ciudades. La rapidez de este proceso ha generado grandes desafíos para la planificación, la equidad y la gobernabilidad de nuestras ciudades. El déficit de vivienda afecta a 6,8 millones de hogares, de los cuales 5,8 millones residen en áreas urbanas donde es frecuente que dos hogares compartan una única vivienda. El déficit de infraestructura también es importante, 13 millones de viviendas carecen de desagüe o agua de grifo.

**Brasil ha reformado su marco legal e institucional para enfrentar estos desafíos.** En 2003 creó el Ministerio de Ciudades –con competencia sobre la vivienda, el saneamiento y la movilidad urbana a nivel nacional– y entidades de planificación a nivel municipal. Esto permite establecer un diálogo sobre temas urbanos en todo el país. También ha implementado una política nacional para tratar la urbanización de las favelas, la inversión en vivienda y la regularización de la tierra.

En el 2007 comenzó el programa de **ACELERACIÓN DEL CRECIMIENTO (PAC)** de urbanización de favelas para abordar integralmente las carencias de estos asentamientos



**CALIDAD DE LA VIVIENDA**



**TENENCIA LEGAL**



**INFRAESTRUCTURA**



**EDUCACIÓN**



**SERVICIOS SOCIALES**



**CONEXIÓN DE LAS FAVELAS AL RESTO DE LA CIUDAD**

Casi 2 millones de familias se han beneficiado con este programa, la mayoría localizadas en las grandes ciudades. La inversión acumulada ronda los US\$21.000 millones.

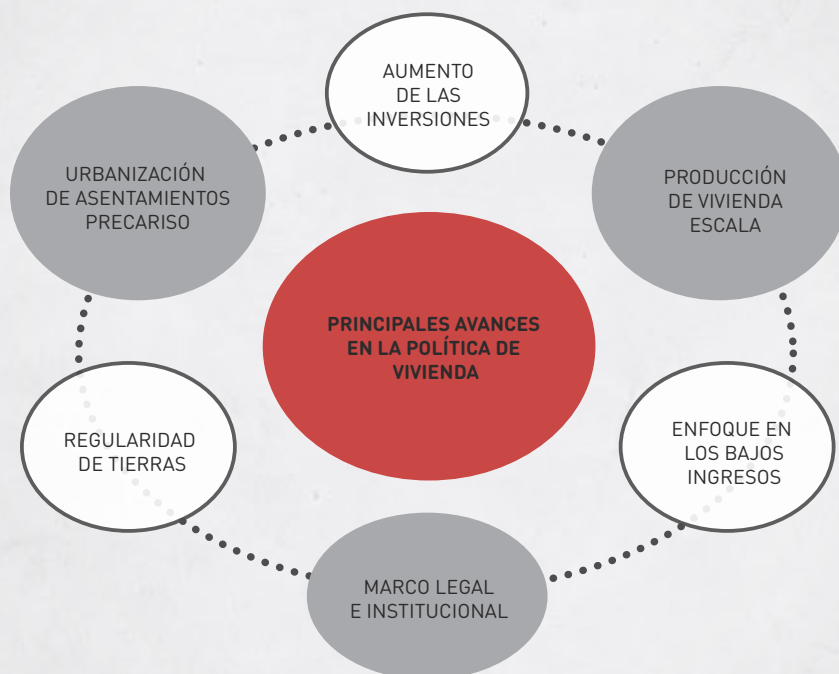
**Se puso en marcha el programa Mi Casa, Mi Vida (Minha Casa, Minha Vida [MCMV]) para la vivienda social.** Entre 2009 y 2014 el programa recibió US\$100.000 millones, entregó 1,7 millones de vivienda. Solo en 2013 generó 1,4 millones de puestos de trabajo. El gobierno nacional compra los proyectos de vivienda al sector privado, en tanto los municipios identifican la demanda. Existe una modalidad para atender a las organizaciones comunitarias no gubernamentales y otra, a las familias rurales. En las grandes ciudades, donde la tierra es muy cara, el gran desafío es encontrar tierra para estas viviendas. Por eso, el nuevo plan rector de São Paulo aumenta las áreas destinadas a construcciones de interés social. En los municipios pequeños el desafío es la capacidad de gestión local, para lo cual MCMV fortalece las empresas constructoras y bancos locales.



## MCMV ESTABLECE TRES CATEGORÍAS POR INGRESO DEL HOGAR:

- 1 Hasta US\$720, en los cuales los hogares pagan durante 10 años el 5% de sus ingresos; esta categoría representa el 53% de las viviendas entregadas.
- 2 De US\$720 a US\$1.475 con financiamiento de un fondo de aporte obligatorio de los asalariados, el cual varía según cada estado; representa el 42% de las viviendas entregadas.
- 3 De US\$1.475 a US\$2.250, donde se otorga financiamiento con una tasa de interés preferencial; corresponde al 5% de las viviendas entregadas.

En 2013, las viviendas construidas con apoyo de MCMV representaban el 1,7% de la oferta formal anual de vivienda para familias de ingresos de hasta US\$2.250. Para el periodo de 2015 a 2018, se construirán tres millones de viviendas más. Su localización y mantenimiento son los grandes desafíos para la nueva etapa. Además, se busca bajar los costos de producción y mejorar la sustentabilidad de las viviendas, tanto social como ambiental. Estos espacios son de extrema vulnerabilidad social, por eso, para revertir esto trabajamos con los municipios para integrar a estas familias a una realidad mejor.



LA VIVIENDA SOCIAL, JUNTO A LAS TRANSFERENCIAS CONDICIONADAS Y A LA EDUCACIÓN,  
**DISMINUYE LA DESIGUALDAD Y ACTIVA LA ECONOMÍA**

# DESAFÍOS E INSTRUMENTOS DE POLÍTICA DE VIVIENDA EN PERÚ

MILTON VON HESSE DE LA SERNA  
MINISTRO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO DE PERÚ

SE BUSCA MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIVIENDA PARA TODOS, Y ESTABLECER EJEMPLOS DE GESTIÓN Y DESARROLLO URBANO QUE REINSTAUREN LA PLANIFICACIÓN URBANA EN EL PERÚ

**CONTEXTO HISTÓRICO.** Perú tuvo tradición de planificación urbana hasta 1970, cuando la migración rural acompañaba el desarrollo económico nacional. Pero en 1980, cuando la violencia interna propulsa una ola migratoria a ciudades, la planificación desaparece y prima la urbanización informal. Súbitamente, comunidades rurales se mudan a zonas periurbanas, donde construyen sus viviendas en suelos arenosos y con materiales y técnicas inadecuadas.

Este proceso migratorio da lugar al enorme déficit de calidad de la vivienda en Perú, el cual llega al millón de viviendas y casi triplica el déficit cuantitativo.



DOS DE CADA TRES VIVIENDAS CARECEN DE LICENCIAS DE CONSTRUCCIÓN,  
Y DOS DE CADA TRES SE CONSTRUYEN SIN ASISTENCIA TÉCNICA

Esto último aumenta la vulnerabilidad de los hogares a los sismos y desastres naturales que afectan a las principales ciudades peruanas.

A INICIOS DE LAS DÉCADA DEL 2000 SE CREÓ **MIVIVIENDA**, PARA OFRECER MECANISMOS DE FINANCIAMIENTO QUE PERMITAN REDUCIR EL COSTO DEL CRÉDITO PARA LA COMPRA DE VIVIENDAS

Facilitando el acceso de las familias a programas de vivienda. La intervención pública se realizaba a través de un bono de reconocimiento al buen pagador y se centró en la promoción de proyectos inmobiliarios de interés social. Actualmente, los mecanismos de financiamiento del fondo MiVivienda se han flexibilizado, y aplican también para la ampliación de viviendas, mejoramiento de viviendas, y compra de lotes, entre otros. Además, este mecanismo de crédito es complementado con el Bono Familiar Habitacional, que consiste en una medida de subsidio para los hogares de segmentos de bajos ingresos. Este bono permite comprar un módulo de vivienda básico que puede mejorarse posteriormente.

El Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento del Perú (MCVS) también impulsa programas para **DISMINUIR LA VULNERABILIDAD AMBIENTAL DE LAS VIVIENDAS**. En 2014 inició un programa piloto, el Bono de Reforzamiento Estructural, de S/100 millones (US\$35 millones) para subsidiar mejoras estructurales en viviendas precarias autoconstruidas. Estas mejoras darán a las familias un lugar donde resguardarse en casos de sismos de alta intensidad.





Otro tema importante es **LA SEGURIDAD JURÍDICA DE LA VIVIENDA**, para lo cual el MCVS cuenta con programas de titulación de tierras. Además, en el 2014 se ha aprobado una nueva ley para permitir el rápido desalojo de los invasores de predios públicos o privados, quienes a menudo son traficantes de tierras organizados. Simultáneamente, trabajamos una política a fin de transferir la tierra pública urbanizable al fondo MiVivienda para el desarrollo de vivienda social. También, dado el encarecimiento del suelo urbano, se cuenta con una política de Generación de Suelo Urbano para recuperar zonas urbanas degradadas y promover el desarrollo de proyectos inmobiliarios en lotes públicos con servicios. A través del Programa de Generación de Suelo Urbano, se está trabajando en el desarrollo de mega proyectos habitacionales. A la fecha, se ha designado 108 hectáreas de terreno para proyectos de vivienda.

Las urbanizaciones creadas por invasiones suelen carecer de áreas verdes, lugares públicos, calles y veredas, por lo que el MCVS apoya el **PROGRAMA DE MEJORAMIENTO INTEGRAL DE BARRIOS**. Este programa otorga fondos públicos no reembolsables a los municipios para que urbanicen los barrios. Solo en la primera mitad de 2014 se destinaron S/600 millones (US\$210 millones) para mejorar más de 100 barrios.

Finalmente, el MCVS creó el Programa Nuestras Ciudades para buscar el desarrollo sostenible de las ciudades del Perú.



### 3 IMPORTANTES PROYECTOS DESARROLLADOS POR EL MINISTERIO

1

**OLMOS**, una nueva ciudad modelo próxima a 40.000 hectáreas ganadas al desierto para la agricultura de exportación.

2

**PISCO**, la cual está siendo desarrollada como una ciudad moderna luego de un terremoto de alta intensidad.

3

**BELÉN EN LA AMAZONIA**, que se encuentra en la ribera de un río en condiciones insalubres, por lo que el proyecto consiste en trasladar a los pobladores a una zona seca y con planificación urbana.

CON ESTOS TRES PROYECTOS SE BUSCA TENER A FUTURO UN MEJOR PROCESO DE PLANIFICACIÓN URBANA

# PLANIFICACIÓN URBANA Y DESARROLLO



## URBANIZACIÓN, INFORMALIDAD Y DESARROLLO

Janice Perlman, Autora y Fundadora del Proyecto Megaciudades

## LOS CUATRO DESAFÍOS DE LA URBANIZACIÓN CHINA

Wei Houkai, Director General Adjunto del Instituto de Estudios Urbanos y Ambientales, CASS

## COMPETITIVIDAD DE LAS CIUDADES PERUANAS

Guido Javier Valdivia Rodríguez, Director Ejecutivo del Instituto Ciudades Siglo XXI, Universidad Ricardo Palma





# URBANIZACIÓN, INFORMALIDAD Y DESARROLLO

JANICE PERLMAN

AUTORA Y FUNDADORA DEL PROYECTO MEGACIUDADES

CHINA Y LATINOAMÉRICA SON LOS LÍDERES  
MUNDIALES EN EL PROCESO DE URBANIZACIÓN

**GLOBALIZACIÓN Y TENDENCIAS DE URBANIZACIÓN.** China y América Latina son los líderes mundiales en el proceso de urbanización. Hoy, las primeras 10 megaciudades incluyen tres ciudades latinoamericanas –México D.F., São Paulo y Buenos Aires–; pero dentro de 20 años el foco de la urbanización se moverá hacia el este, y las ciudades más pobladas estarán en Asia.

## EL FUTURO URBANO



**EL FUTURO URBANO ES 19:20:2.1** Esto significa que 19 ciudades tendrán 20 millones de personas o más en el siglo XXI. Además, el crecimiento del planeta durante los próximos 30 años estará concentrado en países en vías de desarrollo, a un ritmo de 70 millones de personas por año. Se necesitarán 4.000 nuevas viviendas por hora para albergar a estos nuevos hogares. Probablemente, el sector informal construirá la mayoría de estas unidades de vivienda. En el año 2050, este sector proveerá servicios para una de cada tres personas urbanas del mundo. El reto para nosotros es crear ciudades que sean competitivas, pero también inclusivas para toda su población.

**LAS CIUDADES EN EL FUTURO.** Tenemos que evitar el desarrollo de ciudades fantasma, hermosas inversiones que quedan desocupadas porque son demasiado costosas para las personas que las necesitan, o porque están localizadas en lugares que no sirven a quienes pueden pagarlas. Este es el nuevo reto, ciudades verdes y densas. Algunos de los ejemplos de urbanización densa son construidos por el sector informal. Por ejemplo, las favelas de Río de Janeiro, Brasil, concentran 125.000 personas por kilómetro cuadrado, mientras que la densidad de la ciudad de Nueva York es 67.000 personas por kilómetro cuadrado.

**LA PERSISTENCIA DE LA INFORMALIDAD URBANA.** En el caso de las favelas de Brasil, durante los últimos 30 años han mejorado aspectos fundamentales, como la calidad de las viviendas, el acceso a servicios e infraestructura, y el nivel de educación de la población. Sin embargo, la brecha en los ingresos entre la población formal y la que reside en favelas persiste, incluso cuando consideramos igual nivel de educación. Este es un grave problema para las generaciones presentes y futuras.

# ¿A QUE APUNTAMOS?

## ¡A CIUDADES VERDES Y DENSAS!



### 5 PRINCIPIOS BÁSICOS PARA LA PLANIFICACIÓN

- 1 Crear sistemas circulares y no lineales, procesos ecológicos.
- 2 Atender a la pobreza como el único modo para crear un sistema urbano sostenible (no se puede evitar la contaminación de aguas si no hay servicios básicos).
- 3 Incluir a la sociedad civil para cuidar el medioambiente y mejorar la sociedad.
- 4 Escalar los resultados locales mediante la difusión global y los intercambios transnacionales entre ciudades.
- 5 Adaptar los sistemas de incentivos para lograr las transformaciones urbanas que queremos.



# LOS CUATRO DESAFÍOS DE LA URBANIZACIÓN CHINA

WEI HOUKAI

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS URBANOS Y AMBIENTALES, CASS

EN LA ÚLTIMA DÉCADA, EL CONSUMO DE RECURSOS NATURALES EN CHINA  
AUMENTÓ CASI 4 VECES MÁS RÁPIDO QUE SU POBLACIÓN URBANA

**LA URBANIZACIÓN ACELERADA DE CHINA.** La urbanización rápida en China, que en las últimas décadas aumentó del 18 % al 54 %, fue crucial para sostener el desarrollo económico y reducir la pobreza rural. Desde 1979 hasta recientemente, la tasa de crecimiento media anual del producto interno bruto (PIB) de China era del 9,8%; y desde 1990 hasta la actualidad, más de 510 millones de personas chinas han salido de la pobreza. En 1980, la urbanización en China era de solamente un 20%, es decir, 20 puntos porcentuales menos que el promedio mundial. El mundo demoró 50 años para subir su tasa de urbanización del 30% al 50%, China logró lo mismo en solo 15 años. Para el año 2050, la tasa de la urbanización de China excederá el 80%, con lo que alcanzará el mismo nivel de América Latina en la actualidad.

**LA URBANIZACIÓN FOMENTA EL DESARROLLO ECONÓMICO CHINO.** Un aumento de un punto porcentual en la tasa de urbanización china equivale a 10 millones de campesinos chinos emigrando de las áreas rurales a las urbanas. Si consideramos que alrededor de ¥100.000 de inversión se agregan por cada residente urbano adicional, y que el consumo medio de un residente urbano es 2,8 veces mayor que el de uno rural, la urbanización es un enorme estímulo a la economía.

**LA URBANIZACIÓN TIENE UNA GEOGRAFÍA DESIGUAL.** Hay 15 grandes aglomeraciones urbanas en China, entre ellas el delta del río de Yangtsé, el delta del río de las Perlas y Beijing-Tianjín-Hebei. Estas aglomeraciones contienen casi la mitad de todas las ciudades y la mitad de toda la población urbana; a su vez, producen el 80% del PIB de China. Además, las tasas de urbanización son significativamente mayores en las regiones del este y noreste de China. Desde 1978 hasta 2010, la brecha de la tasa de urbanización entre el este y el oeste se extendió de un 2% a un 18%. Actualmente esta brecha ha comenzado a reducirse, ya que desde 2010 el ritmo de la urbanización ha disminuido en el este y se ha acelerado en las otras regiones.

PRINCIPALES INDICADORES DE LA NUEVA URBANIZACIÓN CHINA	2012	2020
<b>TASA DE URBANIZACIÓN</b>		
Población residente	53%	60%
Hogares nativos	35%	45%
<b>SERVICIOS PÚBLICOS BÁSICOS</b>		
Hijos de trabajadores migrantes asistiendo a la escolarización obligatoria		99%
Desempleados, trabajadores migrantes, y nuevos empleados recibiendo capacitación laboral		95%
Seguro de pensión	67%	90%
Seguro Médico	95%	98%
Vivienda de costo accesible	13%	23%
<b>INFRAESTRUCTURA PÚBLICA BÁSICA</b>		
Viajes en transporte público sobre el total de viajes motorizados (en ciudades mayores a 1 millón de residentes)	45%	60%
Provisión de agua	82%	90%
Tratamiento de residuos líquidos	87%	95%
Tratamiento de residuos sólidos	4%	50%
Hogares con acceso a banda ancha (Mbps)	73	100
Servicios comunitarios	85%	95%
<b>RECURSOS Y MEDIOAMBIENTE</b>		
Construcción (m <sup>2</sup> per cápita)		100 máx
Consumo de energía renovable	9%	13%
Edificios con "tecnología verde"	2%	50%
Suelos con "tecnología verde"	36%	39%
Calidad del aire comparada con el estándar nacional	41%	60%

## LA URBANIZACIÓN CHINA ENFRENTA CUATRO DESAFÍOS:

**1 CRECIMIENTO INSOSTENIBLE.** Desde 2001 hasta 2008, el consumo de recursos naturales en China aumentó casi cuatro veces más rápido que su población urbana. La densidad urbana disminuyó de 8.500 personas por kilómetro cuadrado a 7.300 personas por kilómetro cuadrado. Esto generó un consumo de 4.280.000 acres de tierra cultivable y del 40 % de la producción mundial de carbón, acero, cobre, plomo y mineral de hierro. La emisión de sustancias contaminantes está rápidamente alcanzando la capacidad máxima del medioambiente.



**1/3 DE LA POBLACIÓN URBANA TOTAL CARECE DE ACCESO APROPIADO A LOS SERVICIOS URBANOS**

**2 DESARROLLO HETEROGÉNEO.** Las megaciudades se expanden muy rápido –con un crecimiento de 126%–, mientras que siguen disminuyendo el número y la población urbana de las ciudades medias y pequeñas. Un 60% de los nuevos residentes urbanos se mudan a las megaciudades.

**60%**

DE LOS NUEVOS RESIDENTES  
SE MUDAN A LAS MEGACIUDADES



**3 SISTEMAS DE CIUDADANÍA URBANA REZAGADOS.** En 2012, la tasa de urbanización china calculada según hukou nativo era solo del 35%, 17 puntos porcentuales menos que la tasa de urbanización, calculada según el número de residentes urbanos. Esto indica que 234 millones de personas –casi una tercera parte de la población urbana total–, carecen de acceso apropiado a los servicios urbanos.

**4 DESCUIDO DEL PATRIMONIO LOCAL.** En la búsqueda de resultados rápidos, la arquitectura urbana de China se ha construido mal y se ha diseñado de manera monótona. Su diseño urbano desconoce la riqueza de su cultural tradicional y de sus lugares emblemáticos. Además, las edificaciones suelen ser copias de arquitecturas extranjeras, lo que niega a las ciudades su rica identidad local.



**EL DISEÑO URBANO DESCONOCE LA RIQUEZA DE SU CULTURAL TRADICIONAL**



### LA URBANIZACIÓN DE CHINA HA ENTRADO A UNA NUEVA ETAPA.

China hará frente a estos cuatro desafíos mediante un nuevo plan nacional de urbanización. Para 2020, el país se basará en un nuevo sistema de indicadores de urbanización. Además, promoverá una estructura de jerarquías urbanas a nivel nacional que sea policéntrica, planificada y eficaz. Para ese entonces, 100 millones de migrantes rurales obtendrán una ciudadanía urbana, 100 millones de residentes gozarán de una vivienda mejorada, y 100 millones de personas se convertirán en nuevos residentes urbanos en China occidental. En esta nueva etapa China promoverá la urbanización orientada al pueblo, intensiva y de bajas emisiones de carbono.



# COMPETITIVIDAD DE LAS CIUDADES PERUANAS

GUIDO JAVIER VALDIVIA RODRÍGUEZ

DIRECTOR EJECUTIVO DEL INSTITUTO CIUDADES SIGLO XXI, UNIVERSIDAD RICARDO PALMA

PARA SER COMPETITIVO, HAY QUE BUSCAR LA  
SINGULARIDAD EN UN MUNDO GLOBAL

Para ser competitivo, hay que buscar la singularidad en un mundo global. Perú tiene posibilidades de destacarse globalmente en cinco industrias: **alimenticia**, integrando la gastronomía de alto nivel con la industria alimentaria; **medicinal**, apoyándose en la cultura milenaria de la medicina natural; **textil**, revalorizando los tejidos y tintes orgánicos; **forestal**, preservando nuestros bosques; y de la **construcción**, en base a su gran tradición constructiva y por contar con 84 de los 104 pisos ecológicos utilizados para el testeado de materiales de construcción.

## 5 INDUSTRIAS



ALIMENTICIA



MEDICINAL



TEXTIL



FORESTAL



CONSTRUCCIÓN

**EL PLAN DE INDUSTRIALIZACIÓN NACIONAL Y EL URBANO DEBEN ESTAR INTEGRADOS.** Tenemos que generar ciudades industriales cercanas a Lima, donde reside la mitad de la demanda del Perú. Necesitamos un plan nacional de desarrollo urbano incluido en el plan industrial, ya que las masas de migración están orientadas al trabajo y a las mejores oportunidades para desarrollarse.

**DÉFICIT DE VIVIENDA.** Perú cuenta con un déficit de vivienda cuantitativo (hogares en viviendas precarias o compartidas) de 400.000 unidades y un déficit cualitativo (hogares hacinados, sin títulos o sin servicios) de 1.400.000 unidades. En los próximos 20 años, se formarán 2.400.000 nuevos hogares en Perú, de los cuales por lo menos la mitad se localizarán en Lima. Integrar a estos hogares y producir una solución competitiva es un altísimo desafío de planificación y de gestión de los servicios públicos, del territorio, y de los medios de financiamiento.

EN LOS PRÓXIMOS  
**20 AÑOS**  
EN EL PERÚ SE FORMARÁN:

**2,400,000**  
NUEVOS HOGARES



**INSTITUCIONALIDAD.** Necesitamos una entidad de planificación metropolitana que también promueva y guíe la inversión. Debemos apostar al desarrollo de grandes emprendimientos en áreas de reurbanización. En Lima hay más de 7.000 hectáreas en la zona sur y 8.000 hectáreas en la norte que podrían aceptar la demanda de servicios urbanos de los siguientes 20 años.

**COMPETITIVIDAD SOSTENIBLE.** Tenemos que potenciar la producción de las áreas más lucrativas de nuestras ciudades, y buscar los mecanismos eficientes y transparentes para que esta riqueza llegue a las áreas menos desarrolladas.



# SOSTENIBILIDAD Y CRECIMIENTO URBANO



## CIUDADES IDEALES CHINAS

Ni Pengfei, Director del Centro para la Ciudad y la Competitividad, CASS

## CLAVES PARA INTERVENCIONES URBANAS SOSTENIBLES

Elkin Velásquez Monsalve, Director de la Oficina Regional para el Caribe y América Latina, UN-Hábitat

## LA PLANIFICACIÓN URBANA EN PERÚ

Luis Obdulio Tagle Pizarro, Director Nacional de Urbanización, Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú





# CIUDADES IDEALES CHINAS

NI PENGFEI

DIRECTOR DEL CENTRO PARA LA CIUDAD Y LA COMPETITIVIDAD, CASS

## LAS CIUDADES CHINAS COMPITEN FEROZMENTE PARA CAPTURAR INVERSIÓN, PERO DE UNA MANERA INSOSTENIBLE

Las ciudades chinas compiten ferozmente para capturar inversión, pero de una manera insostenible. Nosotros proponemos un modelo de la manera como una ciudad ideal puede lograr adecuados niveles de competencia.

**DEFINICIONES.** "Competitividad sostenible" es la habilidad de una ciudad para optimizar sistemáticamente sus ofertas a fin de suplir las demandas de residentes e inversores. Una "ciudad ideal" sería aquella que alcanza un puntaje ideal en 68 indicadores objetivos, que alimentan a 28 dimensiones, las que a su vez forman los ocho indicadores principales: calidad de vida, emprendimiento, inclusión, medioambiente, innovación, integración rural-urbana, conectividad y diversidad.

### CIUDAD IDEAL



**METODOLOGÍA.** Los 68 indicadores objetivos son medidos en unidades diferentes. Para integrarlos en los ocho indicadores principales, usamos una metodología de múltiples pasos basada en la estandarización, la indexación y los métodos de valor de umbrales. La estandarización es la proporción de la diferencia entre los datos originales y el valor de la media respecto del cambio. La indexación es la proporción entre el valor original y el valor máximo. El valor de umbrales es la proporción de la diferencia entre el valor original y el valor mínimo de la muestra respecto de la diferencia entre el valor máximo y el valor mínimo de la muestra.

### COMPETITIVIDAD SOSTENIBLE EN CHINA.

Nuestros resultados muestran que, en general, las ciudades chinas alcanzan puntajes bajos en calidad de vida, inclusión y sostenibilidad ambiental. También se necesitan transformaciones para promover ambientes más favorecedores para los negocios. Más seriamente, el proceso de integración rural-urbana está sumamente atrasado. El Plan Nacional del Nuevo Tipo de Urbanización contribuirá a mejorar esos índices al apoyar desarrollos verdes, reformar los actuales sistemas de ciudadanía urbana, promover innovación científica, y mejorar el transporte y la infraestructura en ciudades pequeñas.



## INDICADORES PARA LA CIUDAD IDEAL CHINA

INDICADORES	CIUDAD DE REFERENCIA	DIMENSIONES
<b>HABITABILIDAD:</b> Ciudad para la Gente	Zhongshan	Calidad de la población. Estándar de vida. Inversión gubernamental. Clima y medioambiente.
<b>EMPRENDEDURISMO:</b> Ciudad de Negocios	Guangzhou	Desempeño empresarial. Servicio de gobierno. Servicio social. Demanda de mercado.
<b>INCLUSIVIDAD:</b> Ciudad Equitativa	Macao	Gobernanza. Equidad social. Seguridad social. Seguridad pública.
<b>MEDIO AMBIENTE:</b> Eco-City	Nanchang	Ahorro de recursos naturales. Protección ambiental. Situación ecológica.
<b>INNOVACIÓN:</b> Ciudad Intelectual	Beijing	Demanda de conocimiento. Inversión en conocimiento. Producción de conocimiento.
<b>INTEGRACIÓN:</b> Ciudad Urbana-Rural	Cuzhou	Ingresos de residentes. Servicios públicos. Facilidades comunales. Transformación urbano-rural.
<b>CONECTIVIDAD:</b> Ciudad Comunicada	Shanghái	Comunicación. Información. Transporte y logística. Comercio internacional.
<b>DIVERSIDAD:</b> Ciudad Cultural	Nanjing	Apertura comercial. Apertura cultural. Cultura local.

## RECOMENDACIONES DE POLÍTICAS

Para mejorar los actuales indicadores, sugerimos las siguientes visiones de desarrollo nacional:

- 1 Balance entre políticas de desarrollo económico y social. En otras palabras, mejorar la coordinación entre políticas urbanas e industriales, sectores de servicio y manufactureros, áreas urbanas y rurales, y urbanización y medioambiente.
- 2 Desarrollo urbano-rural integrado. Esto incluiría una renovación de las instituciones públicas, apoyo a las organizaciones no gubernamentales activas y a las comunidades urbanas.
- 3 Desarrollo institucionalizado. Establecer instituciones que aseguren la sostenibilidad fiscal, mejoren la seguridad social y el manejo del suelo y de los sistemas de registros de hogares.
- 4 Competitividad urbana sostenible. Instaurar mecanismos de largo plazo para mejorar la competitividad urbana, incluyendo ajustes de niveles de impuestos, usos de suelo y subsidios fiscales.

# CLAVES PARA INTERVENCIONES URBANAS SOSTENIBLES

ELKIN VELÁSQUEZ MONSALVE

DIRECTOR DE LA OFICINA REGIONAL PARA EL CARIBE Y AMÉRICA LATINA, UN-HÁBITAT

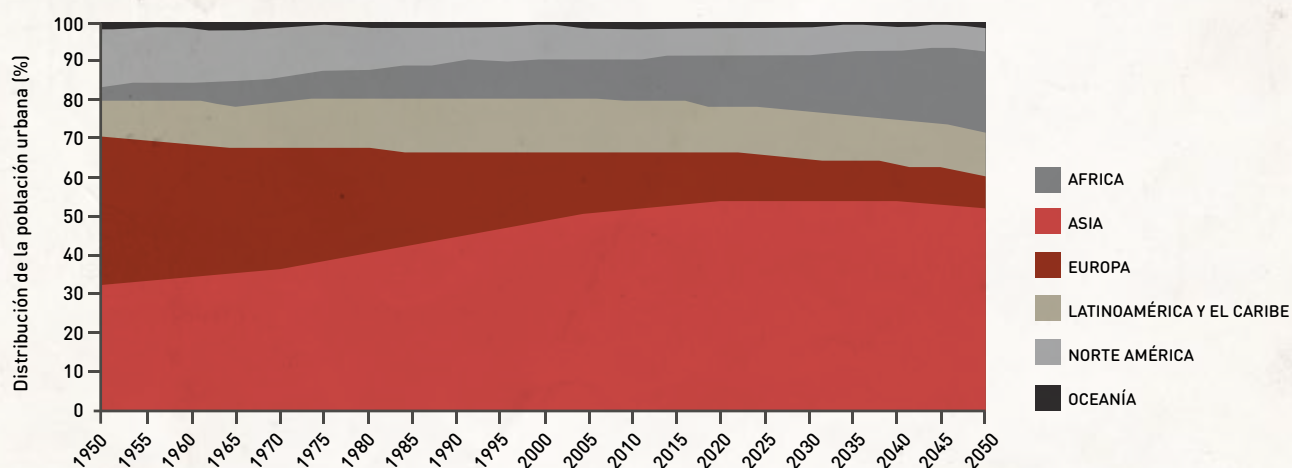
## EL VALOR AGREGADO URBANO ES TODAVÍA UNA DEUDA IMPAGA EN LATINO AMÉRICA

**LA DEUDA PENDIENTE DE LA URBANIZACIÓN.** La urbanización está positivamente correlacionada con el crecimiento económico, la mejora en el índice de desarrollo humano, la reducción de la pobreza y el aumento en la satisfacción de las necesidades básicas. Sin embargo, el valor agregado urbano es todavía una deuda impaga en América Latina. Nuestras ciudades no tienen buena calidad de vida, diseño, sostenibilidad; aún no estamos construyendo buenas ciudades.

EN AMÉRICA LATINA HAY QUE REVISITAR LO QUE YA ESTÁ CONSTRUIDO, LA PALABRA CLAVE EMPIEZA SIEMPRE POR **RE-DESARROLLO URBANO | RE-NOVACIONES URBANAS | RE-VITALIZACIÓN**

**URBANIZACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y ASIA.** América Latina ya pasó por la transición urbana, mientras que China está urbanizándose aceleradamente: para 2050 los índices de urbanización serán semejantes. En Asia hay mucho por construir mientras que en América Latina hay que revisar lo que ya está construido. Ahí la palabra clave empieza siempre por re, redesarrollo urbano, renovaciones urbanas, revitalización, todas las re. El primero de los problemas urbanos en América Latina es la desigualdad, la cual tiene su correlato en la forma de la ciudad.

### PORCENTAJE DE POBLACION URBANA POR REGION (1950-2050)



Fuente: UN, 2014. World Urbanization Prospects. The 2014 revision.

**3 PILARES PARA EXPERIENCIAS URBANAS EXITOSAS:** buen diseño, modelos financieros sostenibles y buenas regulaciones. Estos pilares se suman a los básicos: el respeto por los derechos humanos, el balance de género, la inclusión de jóvenes, y la participación ciudadana.



## 6 CRITERIOS PARA UNA BUENA PLANIFICACIÓN URBANA:

1	2	3	4	5	6
Planificar por adelantado, anticipando las necesidades futuras.	Planificar a la escala del crecimiento poblacional esperado.	Planificar en etapas, con un plan que permita ajustarlas en función de cambios futuros.	Fomentar la densidad de población.	Utilizar los recursos económicos y naturales de forma eficiente.	Promover un sistema de ciudades a nivel nacional.

## 6 PRINCIPIOS PARA INTERVENCIONES URBANAS DE CALIDAD:

1	2	3	4	5	6
Dejar adecuado espacio para calles y espacios públicos, ocupando la mitad de suelo disponible.	Incluir a los residentes cuando se trata de renovación, regeneración, y recuperación de barrios informales o espacios urbanos degradados.	Proponer usos de suelos mixtos, evitando la zonificación ineficiente que lleva a una ciudad segregada por funciones.	Promover la diversidad social mediante el uso creativo de los instrumentos tradicionales, por ejemplo, apoyando la vivienda social en alquiler.	Fomentar la ciudad compacta, evitando subsidiar la expansión de la mancha urbana.	Limitar el uso de la especialización de suelos.

**CATALIZAR EL CAMBIO URBANO.** Nuestra gran tarea y responsabilidad es catalizar un cambio profundo en la desigualdad, la inseguridad, la vulnerabilidad ambiental y la congestión urbana, dar respuesta a la clase media creciente que demanda una ciudad mejor. Tal como dijo Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas: **"Nuestra batalla por la sostenibilidad será ganada o perdida en las ciudades"**.



# LA PLANIFICACIÓN URBANA EN PERÚ

LUIS OBDULIO TAGLE PIZARRO

DIRECTOR NACIONAL DE URBANIZACIÓN, MINISTERIO DE VIVIENDA,  
CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO DE PERÚ

EN EL AÑO 2002 COMIENZA UNA NUEVA ETAPA, DONDE SE  
ESTABLECEN POLÍTICAS NACIONALES DE PLANIFICACIÓN

A partir de 1950 Lima recibe una gran cantidad de migrantes. Sin embargo, lo hace con una planificación metropolitana obsoleta de la década de 1930. La población creció por invasiones en tierras vulnerables o sin servicios, lo cual generó una enorme demanda al Estado. En la década de 1970 se transfieren a los municipios las competencias de planificación del territorio, lo cual limitó la capacidad del Estado para establecer una política territorial. En la década de 1980 –cuando el terrorismo toma preponderancia– la planificación territorial desapareció de la agenda pública.

1950	Lima recibe un gran número de migrantes, con una planificación metropolitana obsoleta.	→	La población creció por invasiones en tierras o sin servicios. Se genera una enorme demanda al Estado.
1970	Se transfiere a los municipios las competencias de planificación del territorio.	→	Se limitó la capacidad del Estado de establecer una política territorial.
1980	La violencia interna toma preponderancia.	→	La planificación territorial desapareció de la agenda pública.
2002	COMIENZA UNA NUEVA ETAPA SE RECREA EL MINISTERIO DE VIVIENDA		

Luego, ya que las instituciones dedicadas a la planificación habían sido desarticuladas, y se establecen políticas nacionales de planificación que se continúan en los tres gobiernos subsiguientes. Se comienza a tratar el déficit de vivienda que alcanza a casi dos millones de hogares, de los cuales el 70% sufre carencia de servicios, hacinamiento y falta de títulos. El Estado comienza entonces una política de titulación, a la cual sigue una de mejoramiento de barrios informales, con lo que logra reducir significativamente el déficit de vivienda.

## EL DESAFÍO ACTUAL DEL MINISTERIO DE VIVIENDA ES UN MODELO DE URBANIZACIÓN EN TODO EL PAÍS

También ha comenzado a mejorarse la institucionalidad para planificar, al reforzarse la coordinación entre los 1.800 municipios, las provincias y el Estado. Estamos trabajando para establecer hacia dónde van las ciudades y hacia donde puede ir la inversión.

A pesar de estos logros, la informalidad y el crecimiento urbano por invasión persisten. En 2006 hicimos una encuesta de asentamientos humanos que registró más de 7.500 asentamientos informales. En 2012 una segunda encuesta identificó más de 10.000. El desafío actual del Ministerio de Vivienda es lograr un modelo de gestión que revierta esta tendencia y promueva otro modelo de urbanización en todo el país.

SE COMIENZA A MEJORAR LA INSTITUCIONALIDAD PARA PLANIFICAR, REFORZANDO LA COORDINACIÓN ENTRE LOS  
**1,800 MUNICIPIOS, PROVINCIAS Y ESTADO**





# INFRAESTRUCTURA URBANA E INNOVACIÓN



## LA CONSTRUCCIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA MUNICIPAL DE XI'AN

**Gao Shengan**, Director General Adjunto de la Comisión de Desarrollo Urbano-Rural del Municipio de Xi'an, China

## LA SOCIEDAD, LA CIUDAD Y EL TERRITORIO DE PERÚ

**Miguel Eugenio Romero Sotelo**, Rector de la Facultad de Arquitectura, Desarrollo Urbano y Territorial, Universidad San Ignacio de Loyola

## HARDWARE Y SOFTWARE PARA EL DESARROLLO URBANO

**Yang Peng**, Gerente General, de Huawei Sac







# LA CONSTRUCCIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA MUNICIPAL DE XI'AN

GAO SHENG'AN

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LA COMISIÓN DE DESARROLLO URBANO-RURAL  
DEL MUNICIPIO DE XI'AN, CHINA

XI'AN ESTÁ ENTRANDO UNA NUEVA ETAPA, EN LA CUAL SE TRASFORMARÁ EN UNA METRÓPOLIS INTERNACIONAL CON CARACTERÍSTICAS HISTÓRICAS Y CULTURALES

Desde su establecimiento en el siglo XII antes de Cristo, Xi'an fue el centro político, económico y cultural de China. Es el hogar de una de las llamadas ocho maravillas del mundo, de los guerreros y caballos Qin de terracota y de la antigua muralla de la ciudad histórica. En 1981, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por su siglas en inglés) identificó Xi'an como "Ciudad Histórica Mundial".

Ahora, Xi'an es la ciudad más grande en la cuenca del río Amarillo de China, un importante centro para investigación científica, educación superior, defensa nacional e industria de alta tecnología. En años recientes, Xi'an ha sumado casi 600 kilómetros cuadrados a su área, y al mismo tiempo ha protegido la calidad de su medioambiente urbano. Sucesivamente, ha ganado los títulos de "Ciudad China Limpia", "Ciudad Civilizada" y "Ciudad Jardín".

## XI'AN HA GANADO LOS TÍTULOS DE



CIUDAD CHINA LIMPIA



CIUDAD CIVILIZADA



CIUDAD JARDÍN

## XI'AN HA LOGRADO ESTO ENFOCÁNDOSE EN EL DESARROLLO DE SIETE ASPECTOS CRÍTICOS:

- 1 Transporte urbano.** La ciudad construyó tres líneas de metros, un tercer anillo vial, una autopista elevada y un aeropuerto. La superficie de caminos per cápita es 15,4 metros cuadrados.
- 2 Servicios urbanos básicos.** El porcentaje de cobertura de servicios de agua alcanzó al 99,7% de la población, y el de gas al 97%.
- 3 Recursos Naturales.** El parque geológico mundial Montaña Qingling Zhongnan fue protegido y la tasa de área verde per cápita aumentó a 10,4 metros cuadrados.
- 4 Patrimonio Histórico.** La ciudad recuperó el paisaje Ocho Aguas alrededor de Chang'an y sitios patrimoniales únicos, incluyendo el Jardín de loto Datang.
- 5 Pequeños Pueblos.** Pueblos y pequeñas aldeas típicas fueron construidos para preservar el balance rural-urbano.
- 6 Mejoramiento urbano.** En la ciudad fueron regenerados 120 pueblos urbanos, 30 tugurios, varios mercados agrícolas tradicionales y atracciones turísticas.
- 7 Sistema financiero.** Xi'an estableció una plataforma urbana de financiamiento diversificada, de varios canales. La inversión urbana aumentó de ¥1,35 billones en 2000 a ¥35,2 billones en 2014.

Xi'an está entrando una nueva etapa, en la cual se transformará en una metrópolis internacional con características históricas y culturales. En los próximos cinco años, espera lograr una tasa de urbanización del 75%, 18 metros cuadrados de vías per cápita, 100% de cobertura de servicios de agua y gas, y 13 metros cuadrados de área verde per cápita, entre otros objetivos.

EN LOS PRÓXIMOS  
**5 AÑOS**  
SE ESPERA LOGRAR

75% DE URBANIZACIÓN

18m<sup>2</sup> DE VÍAS PER CÁPITA

100% DE COBERTURA DE SERVICIOS DE AGUA Y GAS

13m<sup>2</sup> DE ÁREA VERDE PER CÁPITA

XI'AN ESTÁ AHORA ENFOCADA EN SEIS NUEVOS PROYECTOS EN ÁREAS URBANAS CLAVES:

- 1 TRANSPORTE URBANO  
Promover "una ciudad con múltiples centros" basada en el crecimiento orientado al transporte público.
- 2 TRANSPORTE REGIONAL  
Expandir el aeropuerto internacional y el transporte público multimodal, y construir una red de tren interurbano y de bus rápido.
- 3 RECURSOS NATURALES  
Promover un ambiente urbano ecológico y con alta calidad de vida en base a la antigua estructura de Xi'an, una simbiosis de montaña, agua, ciudad y área agrícola.
- 4 PATRIMONIO HISTÓRICO  
Incluir y preservar la arquitectura antigua y los recursos naturales, buscando un desarrollo armonioso entre la antigua y nueva ciudad.
- 5 PEQUEÑOS PUEBLOS  
Promover la integración entre la construcción urbana y rural, proveyendo alta calidad de infraestructura a las aldeas rurales y aumentando la tasa de urbanización distrital al 40%.
- 6 CALIDAD DE VIVIENDA MEJORADA  
Construir un sistema de provisión de vivienda accesible en la cual el área per cápita alcanza los 31,6 metros cuadrados, y fortalecer los controles en la calidad y provisión de vivienda.

LA ANTIGUA Y BELLA XI'ÁN ES TAMBIÉN UNA CIUDAD DE BELLEZA Y MODERNIDAD



# LA SOCIEDAD, LA CIUDAD Y EL TERRITORIO DE PERÚ

MIGUEL EUGENIO ROMERO SOTELO

RECTOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA, DESARROLLO URBANO Y TERRITORIAL,  
UNIVERSIDAD SAN IGNACIO DE LOYOLA

LA INTEGRACIÓN DE LA SOCIEDAD, LA CIUDAD, Y EL TERRITORIO SON  
LOS TRES ELEMENTOS BÁSICOS PARA PODER DESARROLLAR UN PAÍS

**EL DESARROLLO HISTÓRICO DEL TERRITORIO PERUANO.** Perú tiene una raíz incaica que integra seis países: Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Argentina y Bolivia. Allí están las ciudades de la costa y los Andes, Pasco, Quito, Santiago, Lima. Es sumamente importante que los dirigentes latinoamericanos veamos en este antecedente una visión de futuro. Durante la época republicana la infraestructura llega a la Amazonia y comienzan a emerger San Martín con Moyobamba y Tarapoto, y Huánuco.

**EL PERÚ CONTEMPORÁNEO.** Perú integra la Alianza del Pacífico junto con México, Colombia, y Chile. En el Pacífico resalta la importancia de las relaciones comerciales, culturales y de inversión con la República Popular China. Por ejemplo, en la minería hay un desarrollo magnífico en las zonas de Xstrata, en Apurímac, de casi US\$5.500 millones de inversión. Además, Perú cuenta con dos de los 10 ejes de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional de Sud América (IIRSA). Uno de estos ejes IIRSA llega a la ciudad de Piura con puertos hacia el océano Pacífico, incluyendo 14 ciudades con un total de 600.000 habitantes. Ahí se localizan los megaproyectos de minería, desarrollo turístico e infraestructura. Proponemos desarrollar 16 ciudades en Perú que están en plena ebullición y 22 valles que hay que tecnificar. El Valle del Mantaro, en la zona andina de Perú, es el segundo en recursos naturales de América Latina. Sin embargo, hoy carece de la infraestructura adecuada. ¿Cuánta agua se pierde hacia el Océano Pacífico? ¿Cuánto territorio se desperdicia porque no hay planes reguladores, planes urbanos, territoriales?



LA REHABILITACIÓN DE LOS ESPACIOS URBANOS SUCEDÍA ÚNICAMENTE EN LAS ZONAS MÁS COTIZADAS DE LIMA

**HOY, SUCEDÉ TAMBIÉN EN ZONAS POPULARES**



**PERÚ YA NO ES SOLO LIMA.** En Huancayo, en la zona de Sapallanga, el sector privado está desarrollando 86 hectáreas con zonas comerciales, industriales, turísticas, de vivienda, y con grandes áreas verdes. En Piura hay 81 hectáreas de toda una ciudadela en plena venta. La ciudad de Pisco, cercana a Lima, tiene una estructura intermodal de aeropuerto, puerto, autopista, y 25.000 hectáreas con ordenanza listas para invertir. Pisco hoy tiene pleno empleo. Todos estos desarrollos demandaron la coordinación entre todos los niveles de gobierno, y también con el sector privado.



**LA CIUDAD Y EL DESARROLLO.** Si alguien vive en asentamientos populares sin agua, sin desagüe, sin luz es usual tener baja autoestima, lo cual dificulta su capacidad de progresar. Suministrar acceso a los servicios de una ciudad da también oportunidad de progreso a sus residentes. Anteriormente la rehabilitación de espacios urbanos sucedía únicamente en las zonas más cotizadas de Lima: San Isidro, San Borja, La Molina, Miraflores. Pero ahora se produce también en zonas populares como El Agustino, donde se están construyendo 22 torres de 20 pisos cada una.

# ¡LA POLÍTICA DE PERÚ HA PROGRESADO!

Antes entendíamos solo la unidad: una familia, una vivienda. Hoy entendemos la integración entre la sociedad y la ciudad que se construye. En 2002 en el sector vivienda se crearon programas importantes, tales como "Techo Propio", "MiVivienda", "Barrio" y "Mejoramiento de Barrio". En 2012 han salido nuevos programas, con una visión del desarrollo urbano, "Nuestras Ciudades" y "Generación de Suelo Urbano".

LA INTEGRACIÓN DE LA **SOCIEDAD, LA CIUDAD, Y EL TERRITORIO** SON LOS TRES ELEMENTOS BÁSICOS PARA PODER DESARROLLAR UN PAÍS





# HARDWARE Y SOFTWARE PARA EL DESARROLLO URBANO

YANG PENG

GERENTE GENERAL DE HUAWEI SAC

---

EL DESARROLLO URBANO REQUIERE DE LA PROVISIÓN ACTIVA DE INFRAESTRUCTURA Y DE LA INFORMATIZACIÓN COMO PARTE DE UN PROCESO INEVITABLE DE LA URBANIZACIÓN

---

**HARDWARE.** El desarrollo urbano requiere de la provisión activa de infraestructura, transporte público, y servicios básicos –acceso a agua potable, gas, alcantarillado sanitario y tratamiento de residuos–. Pero también requiere de la preservación, tanto del medioambiente como de la identidad cultural histórica de nuestros pueblos. Esto incluye planificar cómo preservar las pequeñas ciudades y pueblos en las periferias de las grandes ciudades. Para esto es necesaria la participación tanto gubernamental como del sector privado en la financiación de proyectos urbanísticos.

EL DESARROLLO URBANO REQUIERE TAMBIÉN DE LA PRESERVACIÓN, TANTO DEL **MEDIOAMBIENTE** COMO DE LA **IDENTIDAD CULTURAL HISTÓRICA** DE NUESTROS PUEBLOS.



**SOFTWARE.** Creo que hacemos demasiado énfasis sobre el hardware, el establecimiento físico en el desarrollo urbanístico de las ciudades. Pero quiero argumentar a favor de la informatización como parte de un proceso inevitable de la urbanización para países desarrollados y en vías de desarrollo. A medida que se desarrollan las redes informáticas y la digitalización, las estructuras económicas también cambian. Las ciudades están cambiando de centros de bienes y servicios a centros de datos e información. Las ciudades informatizadas serán la nueva base para el desarrollo económico y el crecimiento del empleo.

**INTEGRACIÓN Y DESARROLLO URBANO.** Tenemos que buscar una forma inteligente de integrar la informatización a la construcción urbanística. Algunos temas en los que la informática puede ayudarnos son, por ejemplo, el monitoreo del tráfico vehicular y de seguridad pública, y la gestión de sistemas fiscales y catastros complejos. Estos temas son cada vez más necesarios en las urbes. La ciudad es también el lugar donde los distintos sectores de la economía se integran, lo cual impulsa la innovación y el desarrollo.

**LAS CIUDADES INFORMATIZADAS** SERÁN LA NUEVA BASE PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO Y EL CRECIMIENTO DEL EMPLEO







# PALABRAS DE CIERRE





# PALABRAS DE CIERRE

## WANG LEI

DIRECTOR GENERAL DEL BUREAU PARA LA COOPERACIÓN  
INTERNACIONAL, CASS

La Academia China de las Ciencias Sociales (CASS, por sus siglas en inglés) ha estado trabajando con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) por largos años. En septiembre de 2013, el presidente de la CASS, Wand Weiguang, y el presidente del BID, Luis Alberto Moreno, se reunieron durante el Fórum de Davos en Dalián, China. Ellos coincidieron en promover aún más nuestra actual colaboración y establecer una Cumbre de América Latina y China para intercambiar políticas y conocimiento. El alto perfil de los participantes en esta Cumbre ha reforzado nuestra confianza en que esta es una buena plataforma para intercambios de conocimiento entre ambas partes.

En el contexto de la globalización, la interacción y los intereses mutuos entre los países han estado expandiéndose y profundizándose. El comercio e inversión entre China y los países latinoamericanos también está creciendo rápidamente. Las interacciones económicas deben ir de la mano del enriquecimiento en el intercambio del conocimiento y la comprensión. De este modo, nutren nuestro capital social y humano, profundizan nuestra cooperación económica, e informan los procesos de elaboración de políticas que logran resultados positivos para ambas partes y cooperación sostenible.

La urbanización es un tema fundamental para avanzar el crecimiento económico y el desarrollo social de China. En la próxima década, casi 100 millones de personas dejarán las tierras rurales por las ciudades; mientras las ciudades están enfrentando grandes desafíos para proveer servicios a esos migrantes rurales. Abordar bien esos desafíos es una enorme oportunidad para el desarrollo de China.

A partir de esta Cumbre, resalto tres temas respecto de la urbanización. Primero, hay un amplio campo para que ambas partes aprendan una de la otra. Segundo, la discusión revela que la comunicación cara a cara es aún la mejor manera de entender las acciones y políticas de ambas partes. Tercero, mientras aprendemos unos de los otros, las acciones y políticas útiles y efectivas necesitan ser formuladas de acuerdo a las condiciones locales y particulares.

En noviembre de 2013, la Tercera Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del Partido Comunista de China adoptó un plan maestro para reformas profundas en China, cubriendo cerca de 330 reformas en 15 categorías, que van desde lo económico hasta los campos sociales, culturales y ecológicos. Actualmente, China se ha embarcado en una nueva ronda de reformas, que no solamente estimulará el crecimiento sostenido del país sino que también proveerá a los socios de China nuevas oportunidades de cooperación.

La CASS, el principal centro de estudios en China, ha jugado un rol activo en la planificación, implementación y evaluación de las nuevas medidas de reforma. Está preparado para facilitar y fortalecer la cooperación de China con otros países. La CASS trabajará aún más con el BID en consolidar la Cumbre de Políticas y Conocimiento de China y América Latina como una valiosa plataforma para promover la mutua comprensión y cooperación.

# VICENTE FRETES CIBILS

JEFE DE LA DIVISIÓN DE GESTIÓN FISCAL Y MUNICIPAL, BID

**M**e gustaría comenzar con una de las reflexiones del Ministro Milton Von Hesse: “La urbanización es ineludible”, a la cual yo agregaría que es irreversible dentro del contexto de la globalización. Este contexto, marcado por la rápida urbanización y su irreversibilidad, une a China y América Latina a pesar de sus diferencias de escala.

China hoy está experimentando un proceso de urbanización similar al que comenzó en América Latina hace casi 60 años, cuando la población de la región pasó de ser mayormente rural a ser un 80% urbana. Esta transformación trajo aparejadas una serie de ventajas, como aumentar el acceso a mejores empleos, a servicios de educación y de salud. Pero al mismo tiempo, este proceso conlleva el enorme desafío de responder a la demanda de infraestructura y servicios que genera. Destaco entonces cuatro desafíos y cuatro objetivos que comparten hoy China y América Latina, algunos de ellos también identificados por el Dr. Li Yang.

Los cuatro desafíos de la rápida urbanización son: i) ciudades de crecimiento desordenado y de baja densidad; ii) residentes con limitados accesos a los servicios de infraestructura básica, lo cual tanto en China como en América Latina afecta a un 30% de la población urbana; iii) gobiernos con limitada autonomía de recursos y sin planificación; y iv) ciudades que generan excesiva contaminación, del aire, el agua y el medioambiente en general.

China y América Latina coinciden también en entender que mejorar la calidad de vida urbana es vital para la economía, la sociedad y el medioambiente. Ambas concuerdan en que esto requiere el esfuerzo de todos los ciudadanos y el apoyo de estos objetivos mediante políticas públicas. Primero, un esfuerzo grande para densificar las ciudades; segundo, un esfuerzo tremendo para extender los servicios básicos a la población urbana; tercero, el mejoramiento de la gestión de la planificación de las ciudades, y cuarto, la protección del elemento urbano.

Dada estas coincidencias, quisiera que este sea el principio de una rica colaboración entre China y América Latina y el Caribe, para difundir las innovaciones en estos temas. Así, podemos conocer, por ejemplo, como Ecuador implementa su principio del derecho a la ciudad; de qué manera Chile integra la vivienda social al desarrollo urbano equitativo; cómo Brasil desarrolla planes integrales de mejoramiento de barrio; de qué manera Perú genera un plan territorial integral y cómo China implementa su nuevo plan de desarrollo urbano. Quisiera reafirmar el compromiso del Banco Interamericano de Desarrollo de trabajar junto a todos ustedes para apoyar el desarrollo de ciudades más productivas, justas y sostenibles.





# PALABRAS DE CIERRE

## RICARDO VIDAL NUÑEZ

VICE MINISTRO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y  
SANEAMIENTO DE PERÚ

El Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento de Perú, además de trabajar con la urbanización, ha asumido la tarea sumamente importante de tratar el tema de la vivienda rural, el cual también es de gran relevancia en China. El Programa Nacional de Tambos, lanzado a principios del actual gobierno, interviene en ámbitos rurales muy pobres en la zona alto-andina del país, mejorando la calidad de vida de la gente, pero siempre respetando la cultura local y la organización en el mundo rural.

El Ministerio también trabaja con un enfoque integral del territorio. Ejemplos de esto son Pisco, una ciudad afectada por un terremoto hace ya más de seis años atrás, y que es hoy una ciudad con inversión, con nuevos proyectos de áreas comerciales; y también Paracas donde se produjo un aumento notable de la actividad hotelera. Tanto en Pisco como en Paracas el Ministerio de Vivienda tuvo un rol protagónico liderando el proceso planificación.

La Dirección Nacional de Urbanismo ha desarrollado una importante tarea propulsando la capacitación en las municipalidades del interior de Perú, con el fin de que puedan formular y actualizar sus planes y esquemas de ordenamiento urbano. Antes de comenzar con planes de inversión, de obras de saneamiento y de mejoramiento, el Ministerio requiere a los alcaldes planes de urbanización y catastros actualizados. Cuando estos faltan, el Ministerio da apoyo y capacitación. Este trabajo se realiza en varias municipalidades de Perú, en coordinación con el Consejo Nacional de la Competitividad del Ministerio de Economía y Finanzas. Este trabajo conjunto es crítico para potenciar el desarrollo urbano de forma estratégica y eficiente.

Concluyo con un llamado a repetir encuentros como el de esta Cumbre, que nos enriquecen con nuevas ideas e incitan a reflexionar sobre cómo mejorar nuestras ciudades.



# PALABRAS DE CIERRE

## WEN XINXIANG

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DEL INSTITUTO DE  
FINANZAS Y BANCA, PEOPLE'S BANK OF CHINA

Una buena urbanización mejora la vida. Las buenas ciudades son fundamentales para la prosperidad de un país y para la felicidad de su gente. En la actualidad, China y América Latina están haciendo frente a los desafíos de la urbanización, mediante la búsqueda del equilibrio entre el desarrollo de la tierra y la protección del medioambiente, entre el gobierno y el mercado, entre reservas y finanzas, entre el presente y el futuro.

El camino de la urbanización está fuertemente ligado a la historia, a la naturaleza, a la cultura y a las leyes de cada nación. Difiere de un país a otro, y las decisiones actuales podrían influir en las futuras. Cada país no solo debe respetar las reglas generales del desarrollo, sino también debe adaptarse a sus propias características y condiciones. Independientemente del tamaño y de la fase de desarrollo de las ciudades en cada país, debemos evitar perjudicar el desarrollo futuro y causar un daño irreversible al ambiente.

Tanto China como los países latinoamericanos estamos frente a grandes desafíos en el proceso de urbanización y necesitamos compartir las experiencias y lecciones entre nosotros. El gobierno chino considera muy importante la cooperación con los países de América Latina y con el Banco Interamericano de Desarrollo. Este año, el presidente Xi Jinping visitó la región para fomentar el desarrollo de nuestros intercambios económicos y comerciales. Este es también el quinto año en que el Banco Central de China se ha unido al Banco Interamericano de Desarrollo. A pesar de la distancia geográfica entre China y América Latina, nuestra comunicación ha sido y continuará siendo fluida y eficaz, y la cooperación entre las dos instituciones continuará siendo fructífera.



# BREVES BIOGRAFÍAS



## ANA MARÍA RODRÍGUEZ-ORTIZ

GERENTE DE INSTITUCIONES PARA EL DESARROLLO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

En el BID, fue Gerente del Departamento de Países del Grupo Andino, Asesora Principal de la Oficina de Presidencia, y Representante en Perú. También fue asesora económica del Presidente de la Asociación Bancaria Nacional en Colombia. Posee una maestría del Williams College en Massachusetts y una licenciatura en Economía de la Universidad de Los Andes en Bogotá.

## DIEGO ESTEBAN AULESTIA VALENCIA

MINISTRO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA DE ECUADOR.

Ha sido Presidente Ejecutivo del Banco del Estado; y Embajador de Ecuador ante Portugal. Es economista de la Universidad Católica de Ecuador, y tiene una maestría en Economía de la Universidad de Oregon y otra en Estudios Latinoamericanos e Historia Económica de la London School of Economics.

## DONG ZUOJI

DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y MINISTRO DE TIERRA Y RECURSOS DE CHINA.

Diputado de la 12ª Asamblea Popular Nacional China y miembro del Comité Permanente de la Liga Democrática de China. Su trabajo reciente se centra en mejorar el sistema de planificación espacial, mejorar el sistema de preservación de recursos naturales y profundizar el sistema de reformas territoriales en áreas rurales.

## ELKIN VELÁSQUEZ MONSALVE

DIRECTOR DE LA OFICINA REGIONAL PARA EL CARIBE Y AMÉRICA LATINA DE UN-HÁBITAT.

Ha trabajado para el Ministerio Colombiano del Interior en el proyecto de ley para la Planificación y Gobernabilidad Territorial. Su vasta experiencia incluye haber trabajado en varios países, entre ellos, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela, y haber asesorado ampliamente en África y Asia sobre la Nueva Agenda Urbana de UN-Hábitat. Posee un doctorado en Geografía de la Universidad de Grenoble en Francia, y es Ingeniero de la Universidad Nacional de Colombia en Medellín.

## FIDEL JARAMILLO

REPRESENTANTE EN PERÚ DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Fue Consejero Económico Regional en el Departamento de Países Andinos del BID, Economista Jefe y Vicepresidente del Desarrollo de Estrategias de la Corporación Andina de Fomento, Director General del Banco Central de Ecuador, y Ministro de Economía y Finanzas de Ecuador. Ha realizado sus estudios de doctorado en Economía de la Universidad de Boston.

## GAO SHENG'AN

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO E INGENIERO JEFE DE LA COMISIÓN MUNICIPAL DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO-RURAL DE XI'ÁN, CHINA.

Fue Director del Instituto de Planificación y Diseño Urbanos de Xi'án, donde promovió el desarrollo urbano, la preservación de la ecología urbana, y la mejora del Índice de Felicidad. Se graduó de la Universidad de Arquitectura y Tecnología de Xi'án.

## GUIDO JAVIER VALDIVIA RODRÍGUEZ

DIRECTOR EJECUTIVO DEL INSTITUTO CIUDADES SIGLO XXI, UNIVERSIDAD RICARDO PALMA.

Es Director Ejecutivo del Instituto Invertir, y profesor en la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Ignacio de Loyola. Fue Director Nacional de Vivienda de Perú, Viceministro de Vivienda y Desarrollo Urbano, Presidente del Banco de Materiales y del Fondo MiVivienda, y miembro de la Junta del Organismo de Formalización de la Propiedad Informal (Cofopri). Es ingeniero por la Universidad de Lima.

## HUANG MINHUI

EMBAJADORA EXTRAORDINARIA Y PLENIPOTENCIARIA DE LA REPÚBLICA POPULAR DE CHINA ANTE LA REPÚBLICA DEL PERÚ.

Sus varios cargos diplomáticos incluyen ser la Primera Secretaria y Consejera en la Embajada China en México; Directora de la Oficina para la Emergencia del Ministerio de Relaciones Exteriores; y Primera Observadora Adjunta para China en la Organización de Estados Americanos en los Estados Unidos.

## INÊS DA SILVA MAGALHÃES

SECRETARIA DE VIVIENDA DEL MINISTERIO DE CIUDADES DE BRASIL.

Es responsable de la creación y puesta en práctica de la Política de Vivienda Nacional y del Plan Nacional de Vivienda de Brasil. Previamente trabajó en el Ministerio de Ciudades de Brasil como Directora del Mejoramiento de Asentamientos Informales de la Secretaría del Estado de Vivienda Nacional. Es socióloga especializada en la gestión de la planificación.

## JANICE PERLMAN

AUTORA Y FUNDADORA DEL PROYECTO MEGA-CIUDADES.

Su libro Favela presenta un estudio longitudinal de cuatro generaciones en los barrios informales de Rio de Janeiro, Brasil. Fue profesora titular en el Departamento de Ciudad y Planificación Regional de la Universidad de California. Cuenta con un doctorado en Ciencias Políticas del Massachusetts Institute of Technology.

**JAVIER LEÓN**

ESPECIALISTA PRINCIPAL EN DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Sus cargos anteriores en el BID incluyen Economista Principal en Guyana, Representante en Colombia, y Asesor en la Oficina del Presidente. Es economista de la Universidad del Pacífico en Lima, máster en Economía de la Universidad Católica de Chile y candidato a doctorado de la Universidad de Duke.

**JOSÉ VARGAS VÍA**

RECTOR REGIONAL DE LA ASOCIACIÓN DE ARQUITECTOS DE PERÚ.

Es el Decano Regional de la Escuela Profesional de Arquitectos de Lima y encargado del Desarrollo Urbano en el municipio de Lima. Es arquitecto de la Universidad Nacional de Ingeniería de Perú, y realizó estudios de posgrado en el Instituto para la Vivienda y el Desarrollo Urbano de los Países Bajos y en el Centro de Entrenamiento Internacional de Políticas Territoriales.

**LI YANG**

VICEPRESIDENTE DE LA ACADEMIA CHINA DE CIENCIAS SOCIALES (CASS).

Diputado de la 12ª Asamblea Popular Nacional, miembro del Comité Académico del Centro de Investigación para las Ciencias Naturales y Sociales de la Academia China de Ciencias, y vicepresidente de varias sociedades de finanzas chinas. Es graduado de la Universidad de Anhui, y posee una maestría de la Universidad de Fudan, y un doctorado de la Universidad de Renmin en China.

**LUIS ALBERTO MORENO**

PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Previo a incorporarse al BID, se desempeñó como Embajador de Colombia en los Estados Unidos por siete años. En su país, fue Ministro de Desarrollo Económico, Presidente del Instituto de Fomento Industrial, y gestor de políticas de inversión social, entre ellas, la estrategia de vivienda para familias de bajos ingresos.

**LUIS OBDULIO TAGLE PIZARRO**

DIRECTOR NACIONAL DE URBANISMO DEL MINISTERIO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO DE PERÚ.

Se ha desempeñado como Director de la oficina del Plan Metropolitano de Lima, Director de Desarrollo Urbano de la Municipalidad Metropolitana de Lima, de la Municipalidad distrital de San Isidro, y Gerente de Desarrollo Urbano de la municipalidad distrital de Ate-Vitarte. Es profesor en la Universidad San Ignacio de Loyola, en Lima y cuenta con una maestría en Arquitectura y Sostenibilidad.

**MIGUEL EUGENIO ROMERO SOTELO**

RECTOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA, DESARROLLO URBANO Y TERRITORIO, UNIVERSIDAD SAN IGNACIO DE LOYOLA.

Es Presidente Honorario de Corporación SUYO S.A.C. y Presidente Ejecutivo del Instituto del Territorio y Ciudades. Fue Viceministro de Vivienda y Urbanismo del Perú, Viceministro para la Vivienda y Planificación, y Director de la Cámara Peruana de la Construcción. Arquitecto por la Universidad Nacional de Ingeniería, estudió también Planificación Urbana en el Centro de Estudios Urbanos en Madrid.

**MILTON VON HESSE LA SERNA**

MINISTRO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO DE PERÚ.

Antes de su asignación actual, fue Ministro de Agricultura y Riego de Perú y Director Ejecutivo para la Agencia de Promoción de la Inversión Privada. Estuvo a cargo también de la Maestría de Administración Pública, y fue profesor en la Universidad del Pacífico en Lima. Ha sido asesor para varias organizaciones internacionales, incluyendo el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Se graduó como economista de la Universidad del Pacífico y tiene una maestría en Economía de la Universidad de Georgetown.

**NI PENGFEI**

DIRECTOR DEL CENTRO PARA LA CIUDAD Y LA COMPETITIVIDAD DE LA ACADEMIA CHINA DE CIENCIAS SOCIALES (CASS).

Es Secretario General del Proyecto Global de Competitividad Urbana; Editor Jefe del Informe Chino de Competitividad Urbana; Vicesecretario de la Asociación China para Estudios Urbanos, de la Academia China de Desarrollo Urbano y de la Asociación China de Economía Urbana; y autor de 20 libros y más de 25 ensayos. Cuenta con una maestría y un doctorado en Economía de la Universidad de Nankai.

**NORA LIBERTUN DE DUREN**

ESPECIALISTA EN DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Fue Directora de Planificación de la Ciudad de Nueva York, en el Departamento de Parques y Recreación, Editora del MIT Journal of Planning, y autora de varias publicaciones urbanas. Cuenta con un doctorado en Planificación Urbana del Massachusetts Institute of Technology, una maestría de la Universidad de Harvard, y otra en Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires.

**RICARDO VIDAL NUÑEZ**

VICEMINISTRO DE VIVIENDA, CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO DE PERÚ.

Anteriormente, se desempeñaba como profesor de Arquitectura en la Universidad de San Ignacio de Loyola, en Lima. Su experiencia en la administración pública incluye la gestión de trabajos y desarrollos municipales y el desarrollo urbano de varios gobiernos municipales. Cuenta con una maestría en Gestión y Desarrollo Inmobiliario de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y una licenciatura de la Universidad Ricardo Palma, ambas en Lima.

### MARÍA PAULINA SABALL ASTABURUAGA

MINISTRA DE VIVIENDA Y URBANISMO DE CHILE.

Se ha desempeñado como Subsecretaria de Bienes Nacionales y como Directora Ejecutiva de la Comisión Nacional de Medioambiente. Fue Subsecretaria de Vivienda y Urbanismo durante la primera presidencia de Michelle Bachelet y participó en la creación de una nueva Política de Vivienda e Integración Social en Chile.

### ROBERTO MANRIQUE

ASESOR PRINCIPAL DE INSTITUCIONES PARA EL DESARROLLO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Es responsable de temas corporativos y operacionales, y del desarrollo de alianzas y asuntos estratégicos. Previamente se desempeñó como Asesor Principal del Vicepresidente Ejecutivo del BID. Antes de trabajar para el BID, se desempeñó como Economista en el Banco Mundial. Cuenta con una maestría y un doctorado en Economía en la Universidad Estatal de Wayne en Michigan.

### VICENTE FRETES CIBILS

JEFE DE LA DIVISIÓN FISCAL Y MUNICIPAL DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID).

Tuvo varios cargos en el Banco Mundial, incluyendo Economista Jefe del Departamento de Operaciones para los Países Andinos. Cuenta con estudios de Economía de la Universidad Nacional del Nordeste, de la Universidad de Pennsylvania y de la Universidad Estatal de Carolina del Norte, donde recibió, respectivamente, una maestría en Administración de Empresas y un doctorado en Economía.

### WANG LEI

DIRECTOR GENERAL DE LA OFICINA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE LA ACADEMIA CHINA DE CIENCIAS SOCIALES (CASS).

MEs miembro del directorio de la Asociación China de Amistad con Países Extranjeros y de la Asociación China de Estudios Europeos. Dirigió la investigación sobre coordinación fiscal en Europa en la Escuela de Derecho de la Universidad de Tilburg y en la European Tax College de la Universidad de Leuven. Cuenta con una maestría en Ciencias Políticas del Instituto de Estudios Sociales de los Países Bajos; y un doctorado en Economía de la Escuela Posgrado del CASS.

### WANG YONGHUI

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DEL DEPARTAMENTO DE REFORMA DE VIVIENDA Y DESARROLLO, MINISTERIO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO-RURAL DE CHINA.

Experto en vivienda y desarrollo urbano-rural en las provincias de China, trabajó en la Provincia de Jiangsu. Su investigación actual se centra en la calidad y seguridad de la construcción, la vivienda asequible, y el mercado inmobiliario chino. Obtuvo una maestría de Derecho en la Universidad de Peking.

### WEI HOUKAI

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LA ACADEMIA CHINA DE CIENCIAS SOCIALES (CASS).

Catedrático Senior del Instituto de Estudios Urbanos y Ambientales de la CASS, ex-Director del Centro para el Desarrollo de China Occidental de la CASS y del Departamento de Estudios Urbanos y Ambientales de la CASS. Es el Presidente sucesor de la Asociación China de Ciencias Regionales, Director General adjunto de la Sociedad China de Economía Regional, y de la de Economía Urbana. Autor de 12 libros y más de 300 ensayos, fue nombrado científico destacado de la CASS. Posee una maestría en Geografía Económica, y un doctorado de la Escuela de Posgrado de la CASS.

### WEN XINXIANG

DIRECTOR-GENERAL ADJUNTO DEL INSTITUTO DE FINANZAS Y ACTIVIDADES BANCARIAS, BANCO POPULAR CHINO.

Cuenta con una década de experiencia gerencial en la oficina central del Banco Industrial y Comercial de China (ICBC, por sus siglas en inglés), previamente fue Director General del ICBC en Tokio. Es doctor en Economía de la Escuela de Posgrado del Banco Popular Chino. También completó estudios posdoctorales en la Escuela de Gestión de Guanghai de la Universidad de Pekín, y es contador público y abogado.



Instituciones para la gente



construyendo **calidad de vida**